TECHNICAL SHEET

813NGM

AMCO VEBA MARINE CRANES BY HYVA

CARATTERISTICHE GENERALI **GENERAL SPECIFICATIONS** **ALLGEMEINE MERKMALE**

V813NGM
HC1

			1S	2S	3S	4S	5S
Max momento di sollevamento netto *Max net lifting moment* Max Nettohubmoment		t m	9.58	9.16	8.82	8.49	8.15
Max momento dinamico *Max dynamic moment* Max dynamisches Moment		daNm	13300				
Max momento statico *Max static moment* Max statisches Moment		daNm	10430				
Portata al minimo sbraccio idraulico *Load capacity at min horizontal outreach, hydraulic* Hubkraft bei min. horiz. Reichweite, hydraulisch		kg	4300	4100	3980	3840	3700
		kg	1000	1000	1000	1000	1000
	⟷	m	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20
Portata in punta / massimo sbraccio orizzontale idraulico *Tip load capacity / max horizontal outreach, hydraulic* Hubkraft an der Spitze / max horiz. Reichweite, hydraulisch		kg	1590	1130	810	590	435
		kg	1000	1000	750	530	375
	⟷	m	5.94	7.74	9.70	11.80	13.75
Portata 1° prolunga manuale / max sbraccio *Load capacity of 1st man. extension / max outreach* Hubkraft der 1.manuellen Verlängerung / max Reichweite		kg	N/A	810	590	435	N/A
	⟷	m	N/A	9.70	11.80	13.90	N/A
Massima altezza di carico dal basamento gru *Max load height above the crane base* Max Hubhöhe über dem Kransockel		m	8.16	9.9	11.9	13.9	15.9
		m	N/A	16.0	16.0	16.0	N/A
Peso gru, senza postazione di comando *Crane weight, without control station* Krangewicht, ohne Steuerstation		kg	1060	1165	1260	1350	1420
Peso postazione comandi, predellino Weight of control station, footboard Steuerstationgewicht auf Trittbrett		kg	120				
Peso accessori (1° prolunga manuale, argano) *Weight of accessories (1st manual extension, winch)* Gewicht der Zusätze (1.man. Verlängerung, Seilwinde)		kg	N/A	65	46	40	32
		kg	95				
Pressione massima d'esercizio *Max working pressure* Max. Betriebsdruck		bar	290				
Portata massima d'olio *Max oil flow rate* Max. Fördermenge der Pumpe		ℓ/min	25				
Minima capacità serbatoio olio *Minimum oil tank capacity* Min. Fassungsvermögen des Ölbehälters		ℓ	60				
Potenza assorbita *Absorbed power* Leistungsaufnahme		kW	15				
Coppia di rotazione *Slewing torque* Schwenkmoment		daNm	1975				
Angolo di rotazione *Slewing angle* Schwenkbereich		°	395				
Inclinazione massima di lavoro *Max working heel* Max. Arbeitsneigung		°	4°				
Max. forza veticale sul basamento *Max vertical force on the base* Max. vertikale Kraft auf dem Sockel		daN					

CARATTERISTICHE GENERALI **GENERAL SPECIFICATIONS** **ALLGEMEINE MERKMALE**

V813NGM
HC2

			1S	2S	3S	4S	5S
Max momento di sollevamento netto *Max net lifting moment* Max Nettohubmoment		t m	11.1	10.7	10.3	9.9	9.6
Max momento dinamico *Max dynamic moment* Max dynamisches Moment		daNm	15570				
Max momento statico *Max static moment* Max statisches Moment		daNm	12350				
Portata al minimo sbraccio idraulico *Load capacity at min horizontal outreach, hydraulic* Hubkraft bei min. horiz. Reichweite, hydraulisch		kg	2440	2350	2220	2100	2000
		kg	1000	1000	1000	1000	1000
	⟷	m	4.54	4.54	4.62	4.71	4.78
Portata in punta / massimo sbraccio orizzontale idraulico *Tip load capacity / max horizontal outreach, hydraulic* Hubkraft an der Spitze / max horiz. Reichweite, hydraulisch		kg	1730	1240	895	655	475
		kg	1000	1000	1000	655	475
	⟷	m	6.34	8.14	10.20	12.27	14.39
Portata 1° prolunga manuale / max sbraccio *Load capacity of 1st man. extension / max outreach* Hubkraft der 1.manuellen Verlängerung / max Reichweite		kg	N/A	895	655	475	340
	⟷	m	N/A	10.36	12.34	14.39	16.49
Massima altezza di carico dal basamento gru *Max load height above the crane base* Max Hubhöhe über dem Kransockel		m	8.5	10.2	12.2	14.2	16.3
		m	N/A	16.3	18.3	18.3	18.3
Peso gru, senza postazione di comando *Crane weight, without control station* Krangewicht, ohne Steuerstation		kg	1175	1295	1410	1500	1585
Peso postazione comandi, predellino Weight of Control station, footboard Steuerstationgewicht auf Trittbrett		kg	120				
Peso accessori (1° prolunga manuale, argano) *Weight of accessories (1st manual extension, winch)* Gewicht der Zusätze (1.man. Verlängerung, Seilwinde)		kg	N/A	65	46	40	32
		kg	95				
Pressione massima d'esercizio *Max working pressure* Max. Betriebsdruck		bar	260				
Portata massima d'olio *Max oil flow rate* Max. Fördermenge der Pumpe		ℓ/min	Hydr: 30 Radio: 60				
Minima capacità serbatoio olio *Minimum oil tank capacity* Min. Fassungsvermögen des Ölbehälters		ℓ	130				
Potenza assorbita *Absorbed power* Leistungsaufnahme		kW	Hydr: 16.9 Radio: 33.8				
Coppia di rotazione *Slewing torque* Schwenkmoment		daNm	3250				
Angolo di rotazione *Slewing angle* Schwenkbereich		°	425				
Inclinazione massima di lavoro *Max working heel* Max. Arbeitsneigung		°	4°				
Max. forza veticale sul basamento *Max vertical force on the base* Max. vertikale Kraft auf dem Sockel		daN	4310				

TEMPI DI APERTURA CILINDRI IDRAULICI

OPENING TIME OF THE HYDRAULIC CYLINDERS

ÖFFNUNGSZEIT DER HYDRAULISCEN ZYLINDER

V813NGM

	Tempi *Times* Zeiten [s]	
Cilindri **Cylinders** **Zylinder**	**Apertura** ***Opening*** **Ausfahren**	**Chiusura** ***Closing*** **Einfahren**
Rotazione (180°) *Slewing (180°)* Umdrehung (180°)	20"	
Cilindro 1°braccio *1.boom cylinder* 1. Ausleger-Zylinder	18"	30"
Cilindro 2°braccio *2.boom cylinder* 2. Ausleger-Zylinder	23"	15"
Elementi telescopici ***Boom extensions*** **Teleskopausschübe**		
1S	6"	9"
2S	12"	16"
3S	19"	24"
4S	26"	26"
5S	32"	32"

CAPACITÀ CIRCUITO IDRAULICO

CAPACITY OF HYDRAULIC SYSTEM

VOLUMEN DES HYDRAULIKKREISES

V813NGM

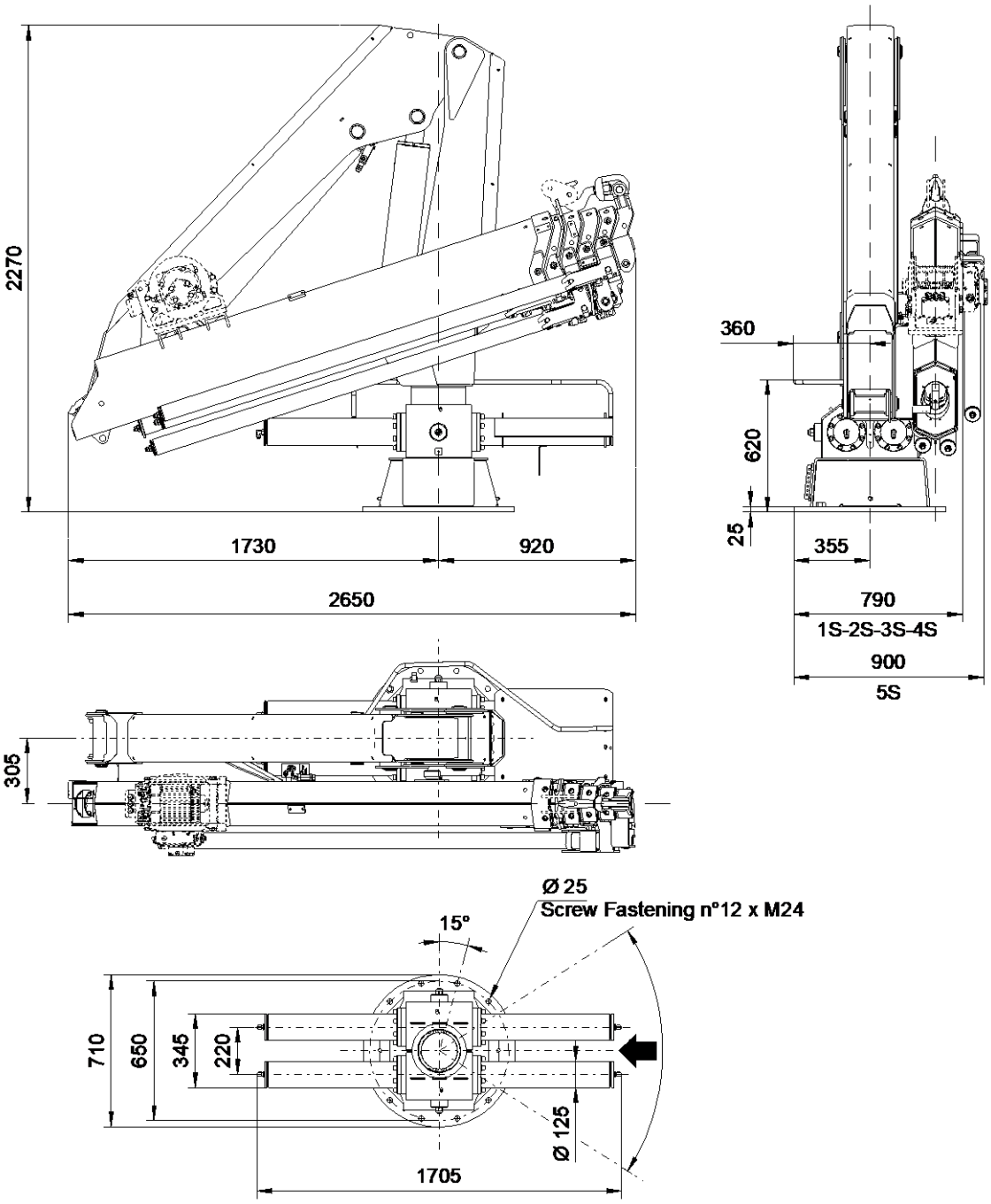
	CAPACITÀ CIRCUITO IDRAULICO *CAPACITY OF HYDRAULIC SYSTEM* VOLUMEN DES HYDRAULIKKREISES [dm^3]	
Versione ***Version***	**Cilindri estesi** ***Open cylinders*** **Ausgefahrene Zylinder**	**Cilindri chiusi** ***Closed cylinders*** **Eingefahrene Zylinder**
1S	55	44
2S	64	49
3S	71	54
4S	79	59
5S	86	64

DIMENSIONI D'INGOMBRO CON DISTANZIALE

OVERALL DIMENSIONS WITH SPACER

GESAMTABMESSUNGEN MIT DISTANZSTÜCK

V813NGM



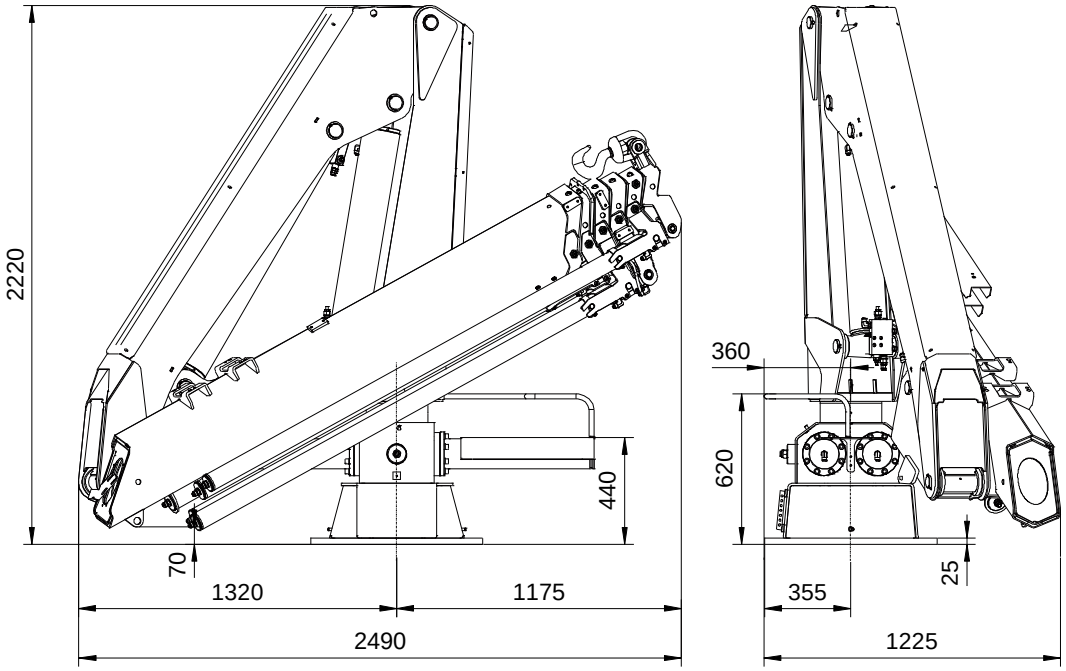
	Descrizione *Description* Beschreibung	Classe di resistenza *Property class* Festigkeitsklasse	Coppia di serraggio *Tightening torque* Anzugsmoment
Viti di fissaggio del basamento *Crane mounting screws of the base* Sockelbefestigungsschrauben	N.12 M24x3	10.9	834 Nm (GEOMET) 981 Nm (NO GEOMET)

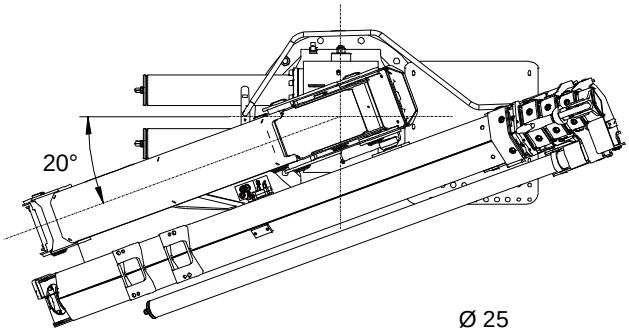
DIMENSIONI D'INGOMBRO
SENZA DISTANZIALE

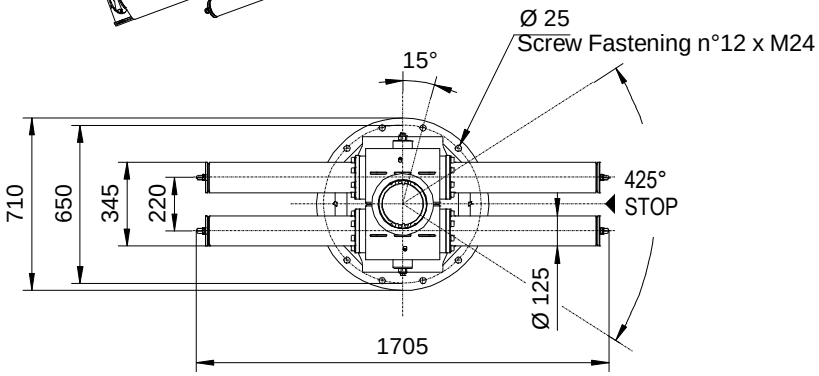
OVERALL DIMENSIONS
WITHOUT SPACER

GESAMTABMESSUNGEN
OHNE DISTANZSTÜCK

V813NGM



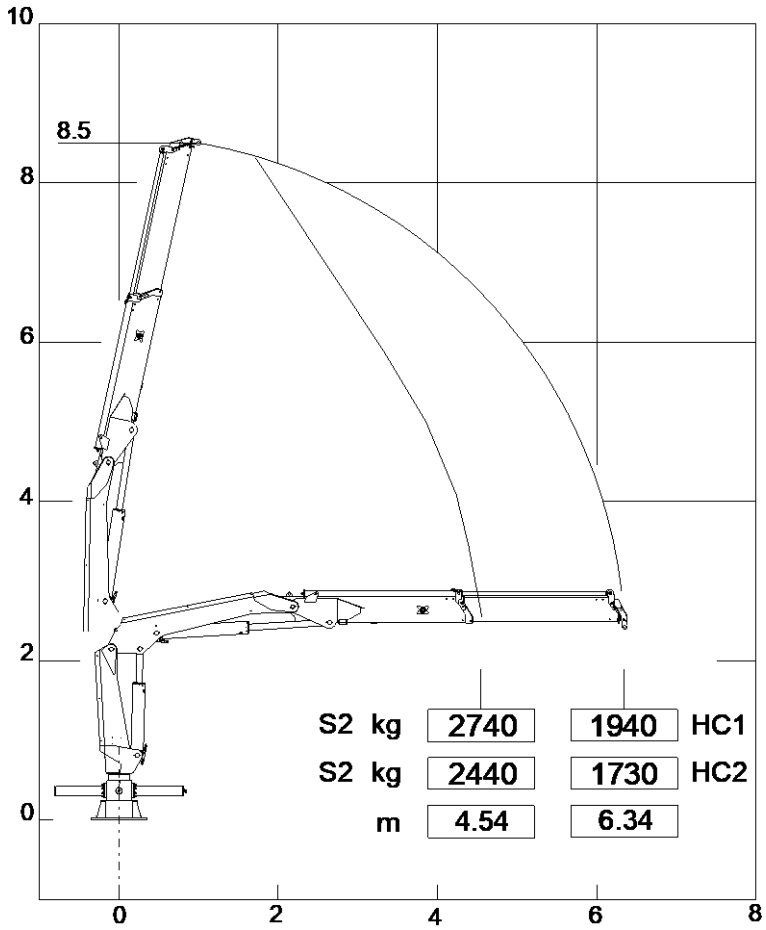




	Descrizione *Description* Beschreibung	Classe di resistenza *Property class* Festigkeitsklasse	Coppia di serraggio *Tightening torque* Anzugsmoment
Viti di fissaggio del basamento *Crane mounting screws of the base* Sockelbefestigungsschrauben	N.12 M24x3	10.9	834 Nm (GEOMET) 981 Nm (NO GEOMET)

DIAGRAMMI PORTATE USO GANCIO | **LOAD CHART FOR USE WITH HOOK** | **LASTDIAGRAMM FÜR EINSATZ MIT HAKEN**

V813NGM 1S



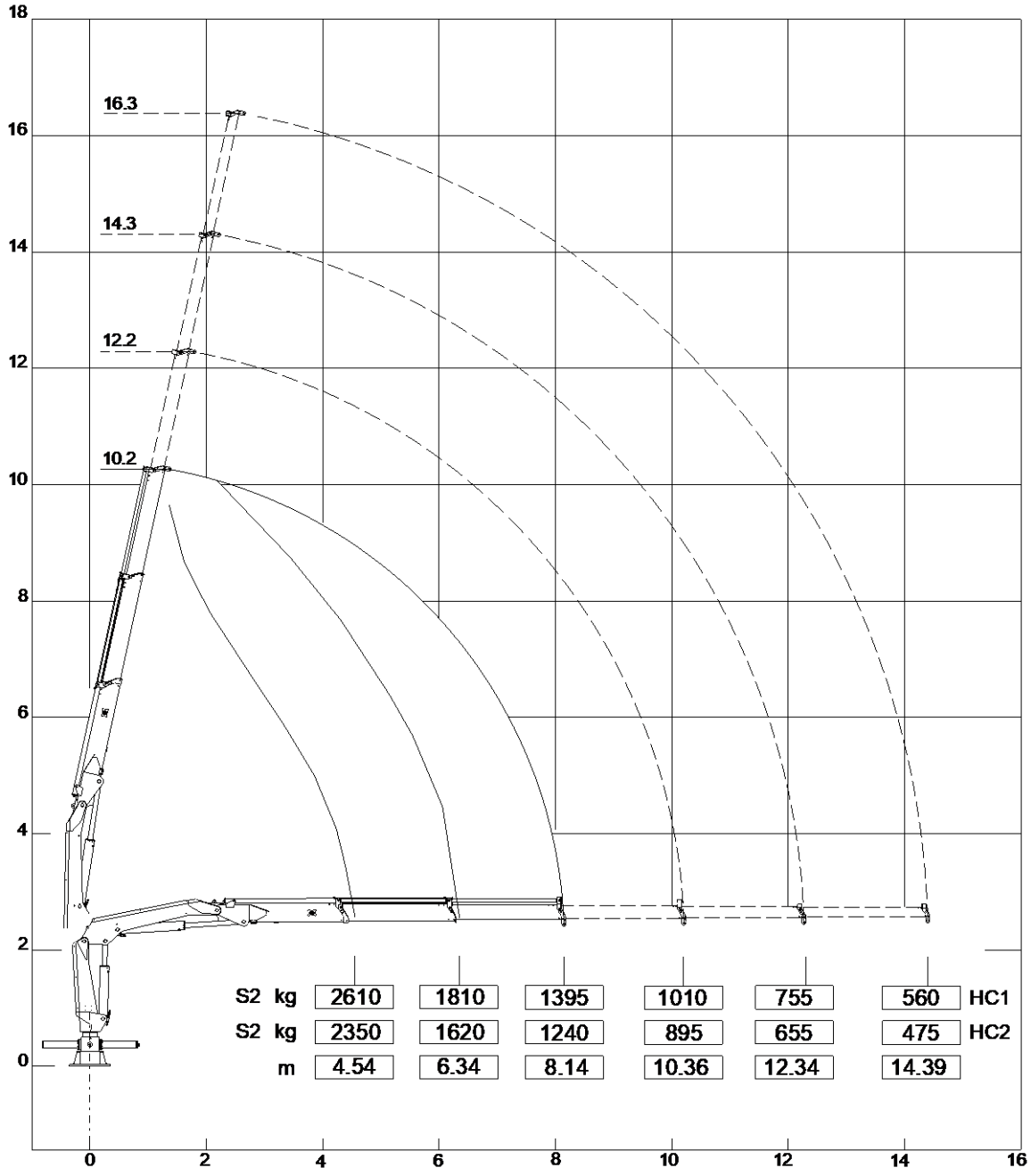
In caso di uso con attrezzo, le portate di targa sono ridotte del peso dell'attrezzo: la classe di spettro tensionale della gru diventa S1.

If an additional lifting tool is mounted, the rated capacities shall be reduced by the tool's weight: the crane's stress history class becomes S1.

Wenn man zusätzliche Hubgeräte montiert, werden die Nennlasten um das Gewicht des Gerätes reduziert: die Kranbelastungsklasse wird S1.

DIAGRAMMI PORTATE USO GANCIO | **LOAD CHART FOR USE WITH HOOK** | **LASTDIAGRAMM FÜR EINSATZ MIT HAKEN**

V813NGM 2S



In caso di uso con attrezzo, le portate di targa sono ridotte del peso dell'attrezzo: la classe di spettro tensionale della gru diventa S1.

If an additional lifting tool is mounted, the rated capacities shall be reduced by the tool's weight: the crane's stress history class becomes S1.

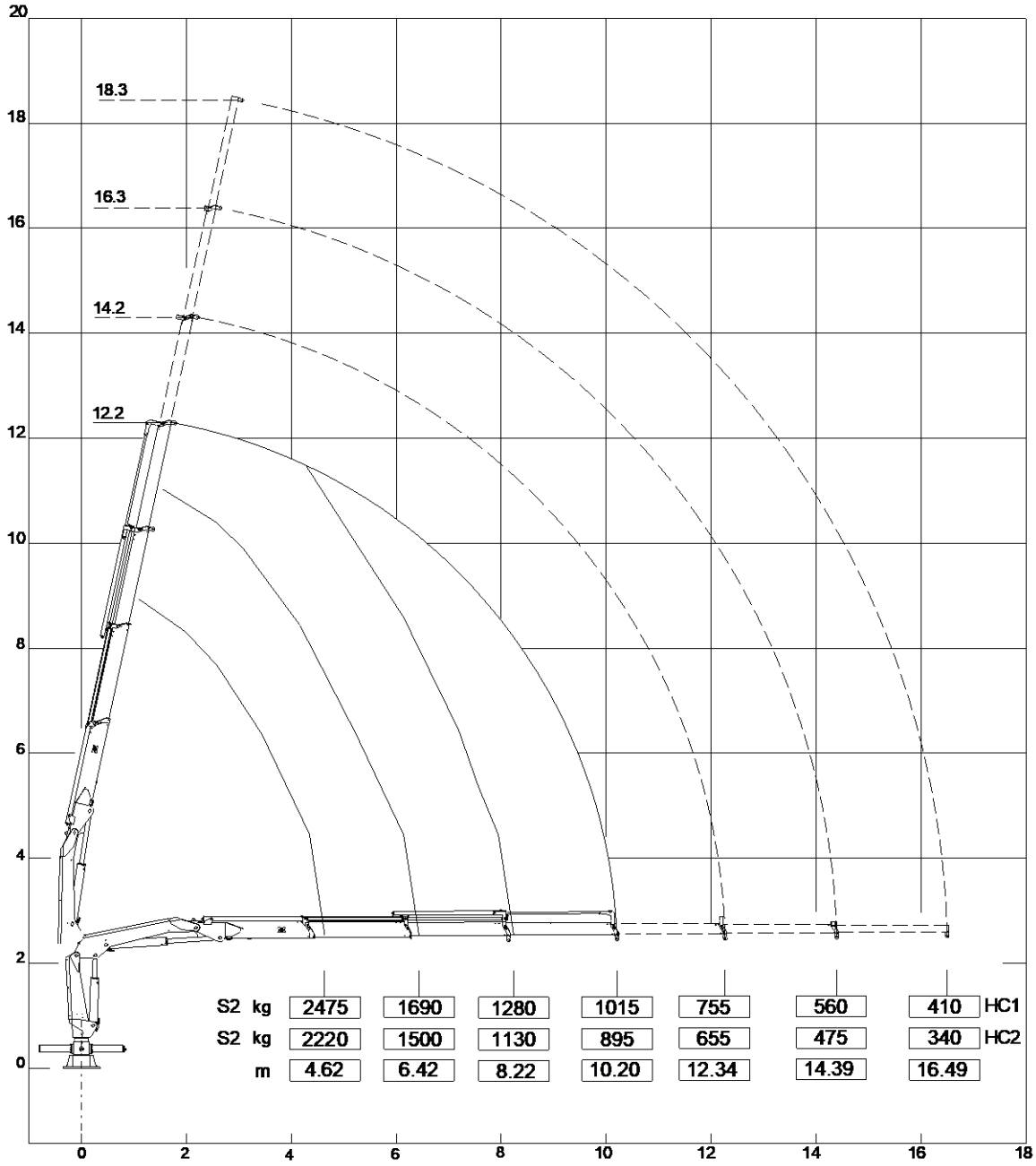
Wenn man zusätzliche Hubgeräte montiert, werden die Nennlasten um das Gewicht des Gerätes reduziert: die Kranbelastungsklasse wird S1.

DIAGRAMMI PORTATE USO GANCIO

LOAD CHART FOR USE WITH HOOK

LASTDIAGRAMM FÜR EINSATZ MIT HAKEN

V813NGM 3S



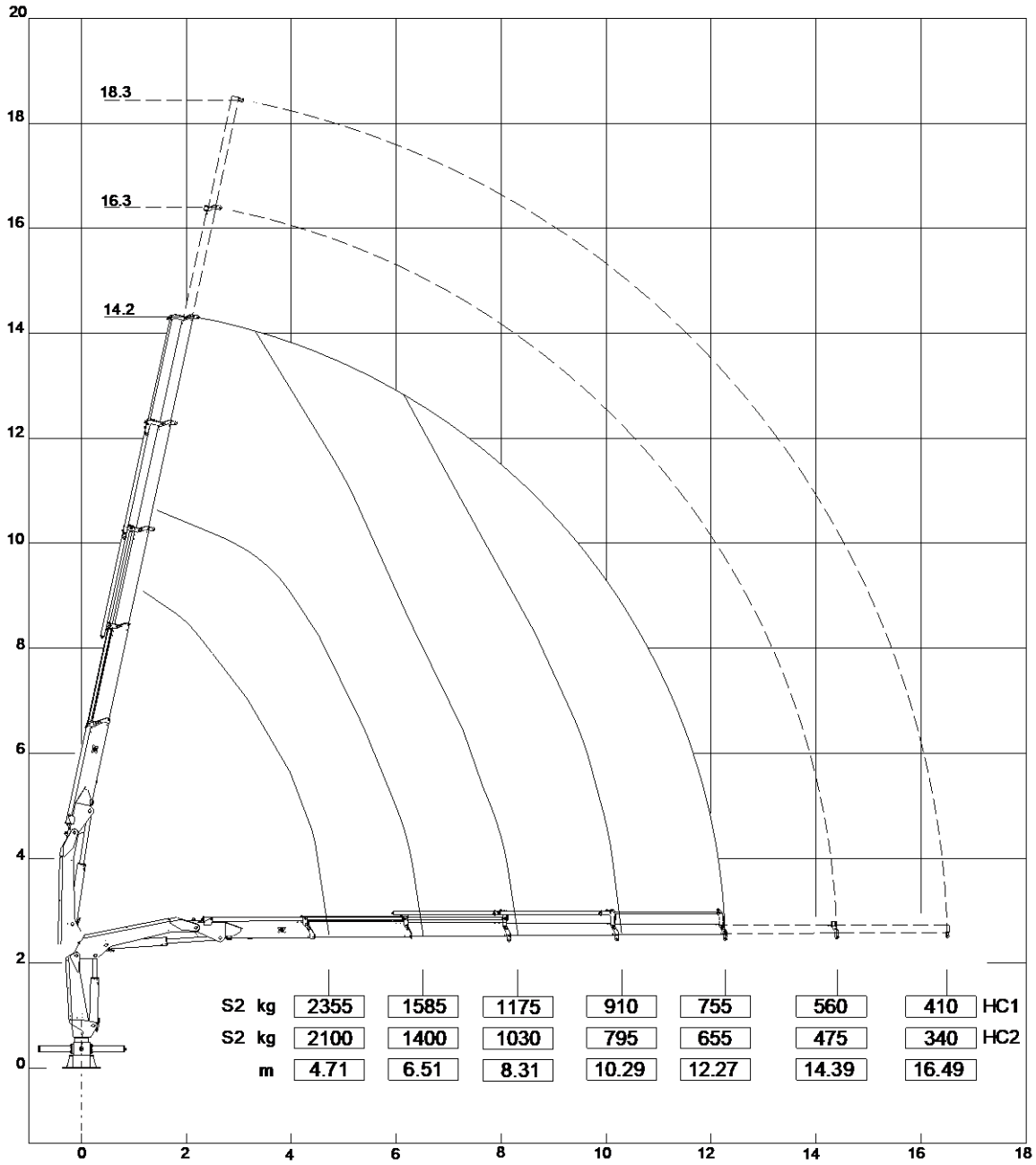
In caso di uso con attrezzo, le portate di targa sono ridotte del peso dell'attrezzo: la classe di spettro tensionale della gru diventa S1.

If an additional lifting tool is mounted, the rated capacities shall be reduced by the tool's weight: the crane's stress history class becomes S1.

Wenn man zusätzliche Hubgeräte montiert, werden die Nennlasten um das Gewicht des Gerätes reduziert: die Kranbelastungsklasse wird S1.

DIAGRAMMI PORTATE USO GANCIO | **LOAD CHART FOR USE WITH HOOK** | **LASTDIAGRAMM FÜR EINSATZ MIT HAKEN**

V813NGM 4S



In caso di uso con attrezzo, le portate di targa sono ridotte del peso dell'attrezzo: la classe di spettro tensionale della gru diventa S1.

If an additional lifting tool is mounted, the rated capacities shall be reduced by the tool's weight: the crane's stress history class becomes S1.

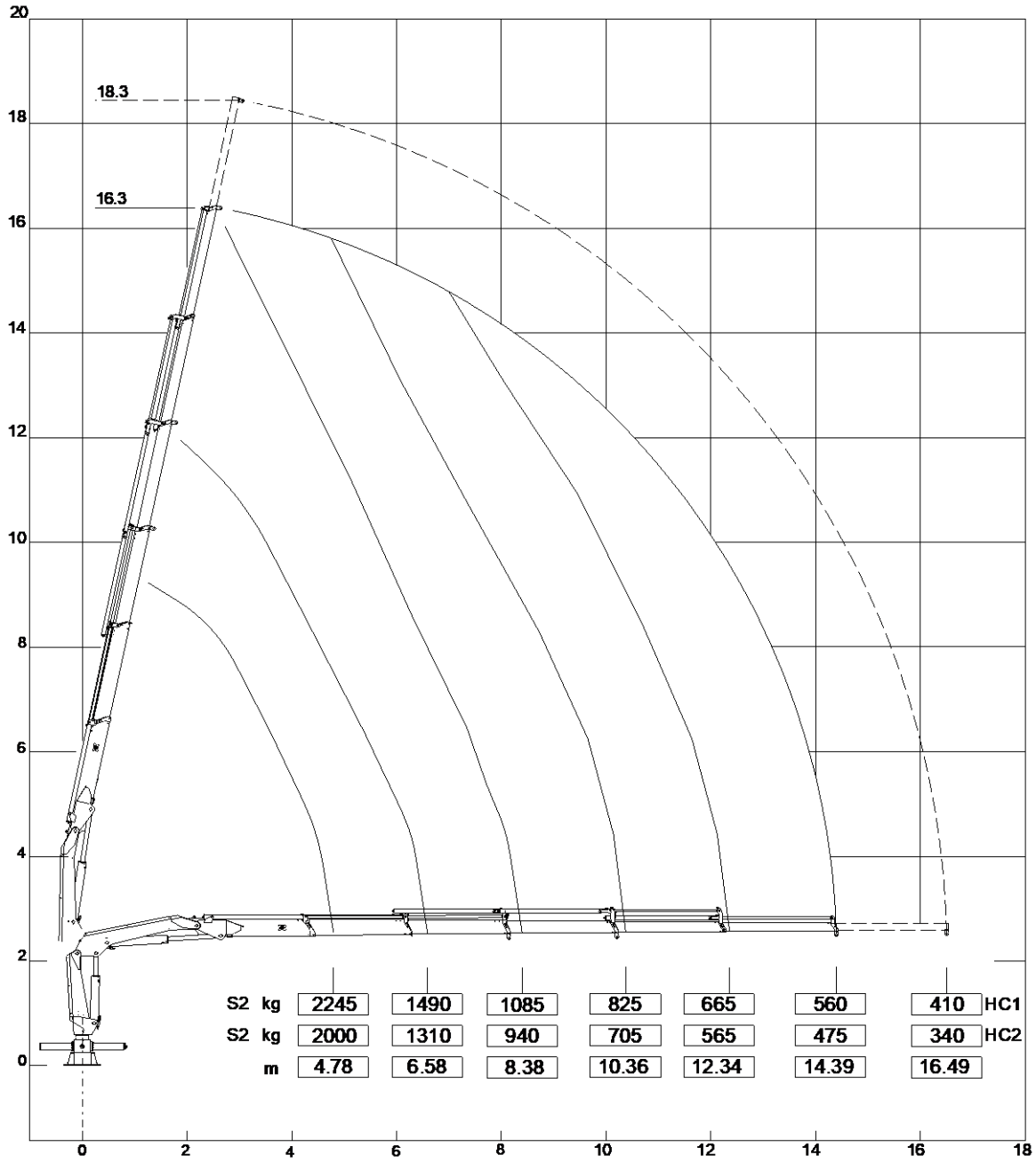
Wenn man zusätzliche Hubgeräte montiert, werden die Nennlasten um das Gewicht des Gerätes reduziert: die Kranbelastungsklasse wird S1.

DIAGRAMMI PORTATE USO GANCIO

LOAD CHART FOR USE WITH HOOK

LASTDIAGRAMM FÜR EINSATZ MIT HAKEN

V813NGM 5S



In caso di uso con attrezzo, le portate di targa sono ridotte del peso dell'attrezzo: la classe di spettro tensionale della gru diventa S1.

If an additional lifting tool is mounted, the rated capacities shall be reduced by the tool's weight: the crane's stress history class becomes S1.

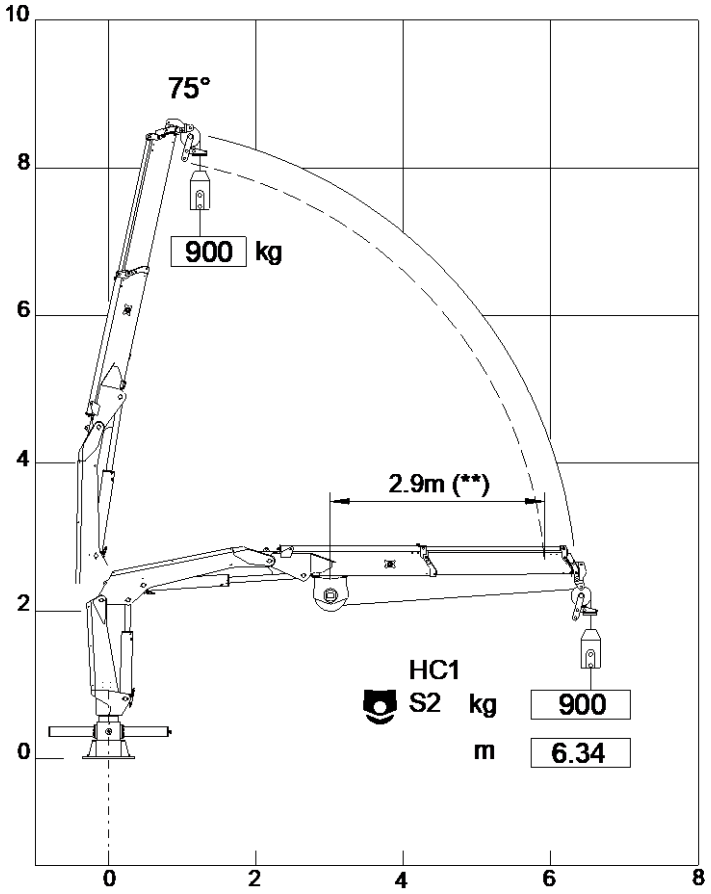
Wenn man zusätzliche Hubgeräte montiert, werden die Nennlasten um das Gewicht des Gerätes reduziert: die Kranbelastungsklasse wird S1.

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO MW09 TIRO SINGOLO (HC1)

LOAD CHART FOR WINCH MW09 IN SINGLE LINE (HC1)

LASTDIAGRAMME FÜR MW09 WINDE IM EINZELZUG (HC1)

V813NGM 1S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 900 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 900 kg

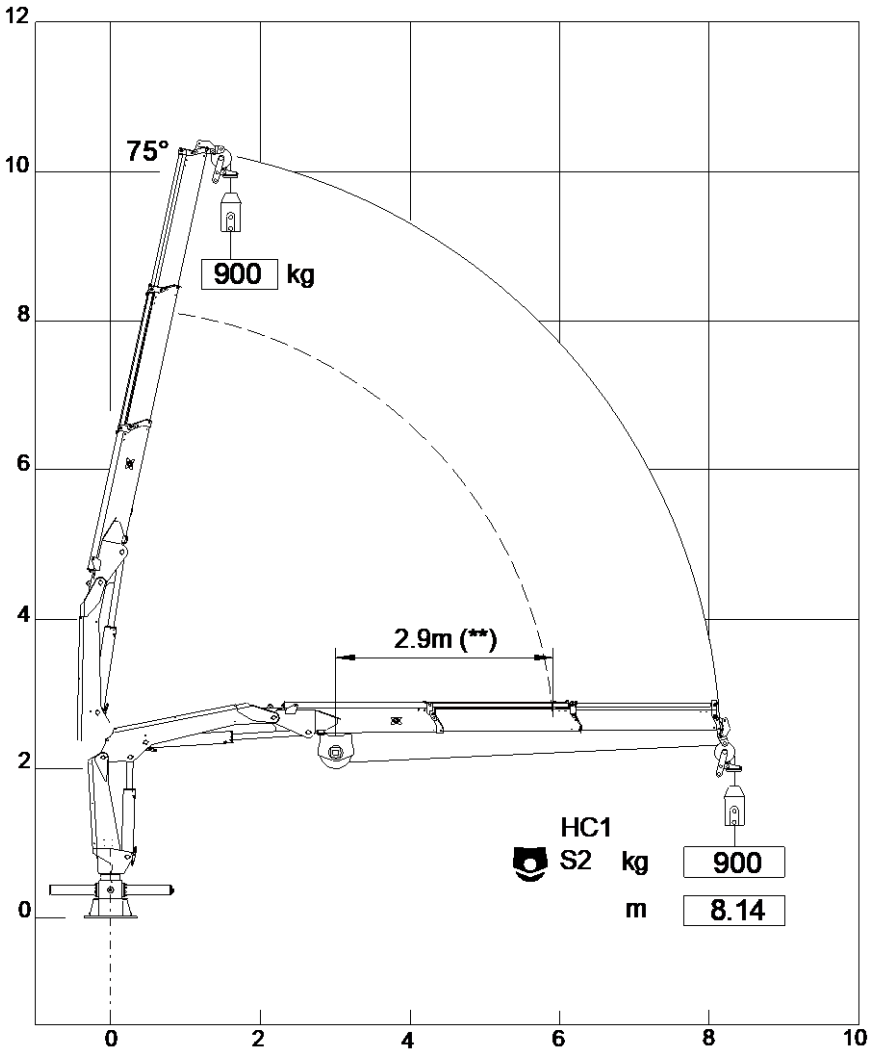
(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft: 900 kg

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO MW09 TIRO SINGOLO (HC1)

LOAD CHART FOR WINCH MW09 IN SINGLE LINE (HC1)

LASTDIAGRAMME FÜR MW09 WINDE IM EINZELZUG (HC1)

V813NGM 2S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 900 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 900 kg

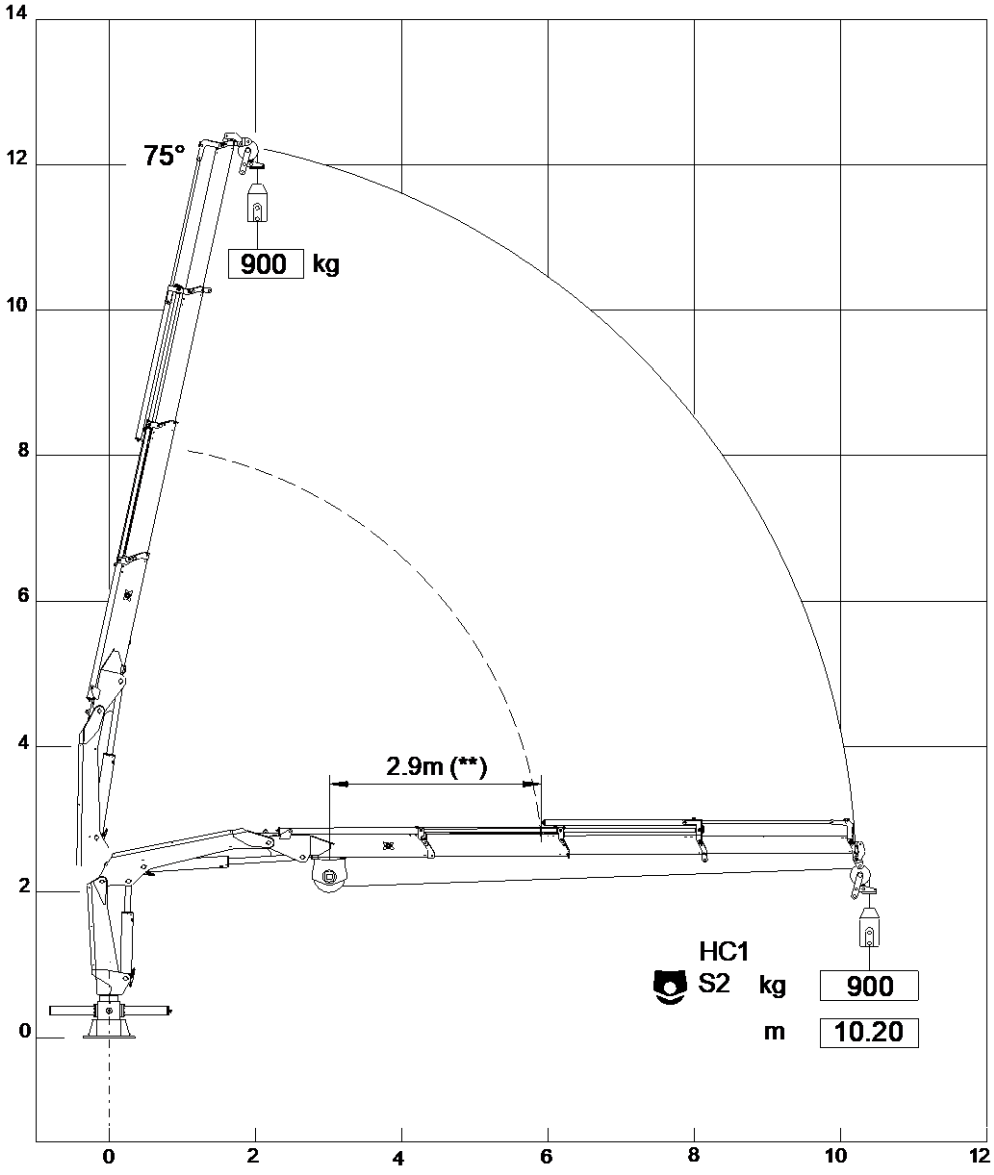
(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft: 900 kg

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO MW09 TIRO SINGOLO (HC1)

LOAD CHART FOR WINCH MW09 IN SINGLE LINE (HC1)

LASTDIAGRAMME FÜR MW09 WINDE IM EINZELZUG (HC1)

V813NGM 3S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 900 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 900 kg

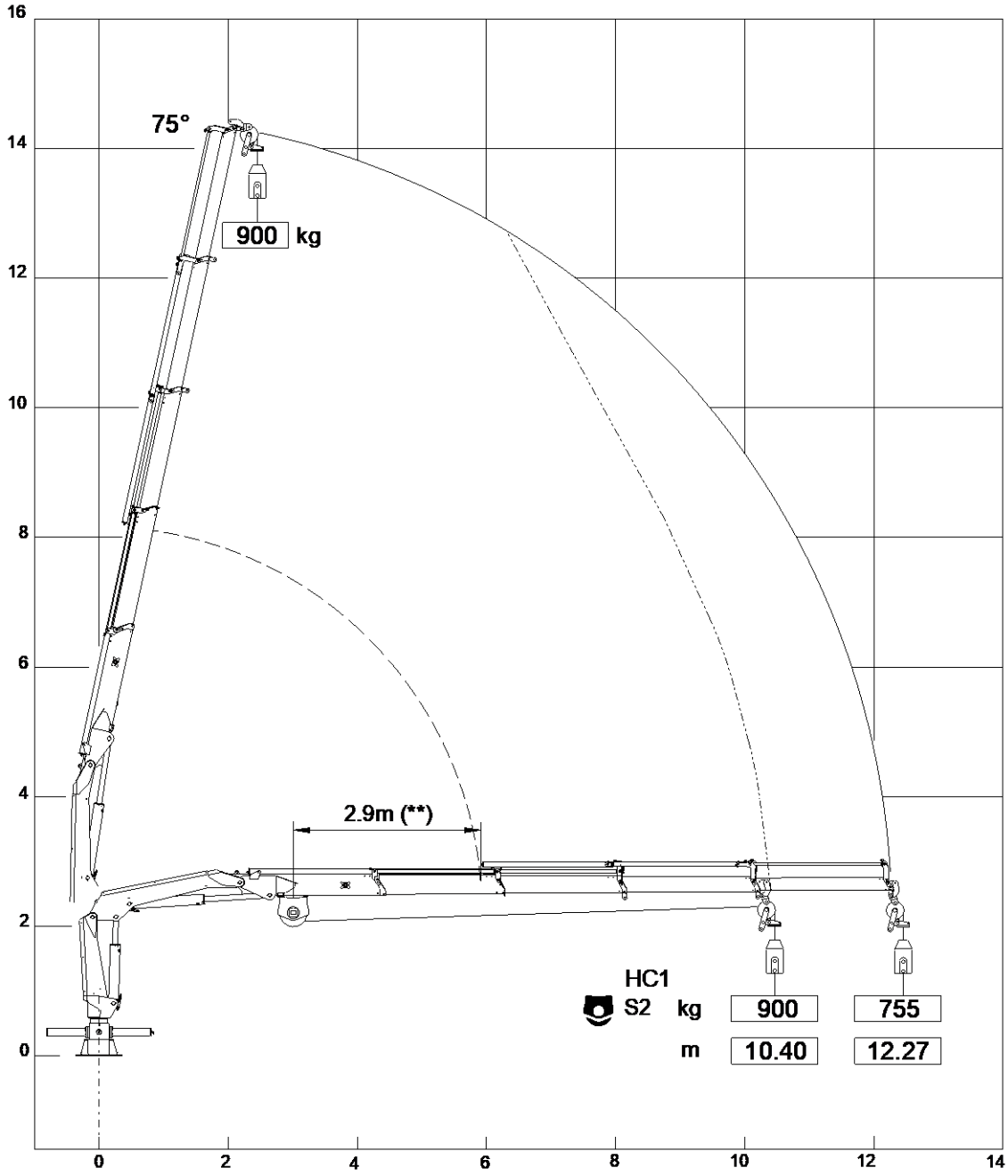
(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft: 900 kg

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO MW09 TIRO SINGOLO (HC1)

LOAD CHART FOR WINCH MW09 IN SINGLE LINE (HC1)

LASTDIAGRAMME FÜR MW09 WINDE IM EINZELZUG (HC1)

V813NGM 4S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 900 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 900 kg

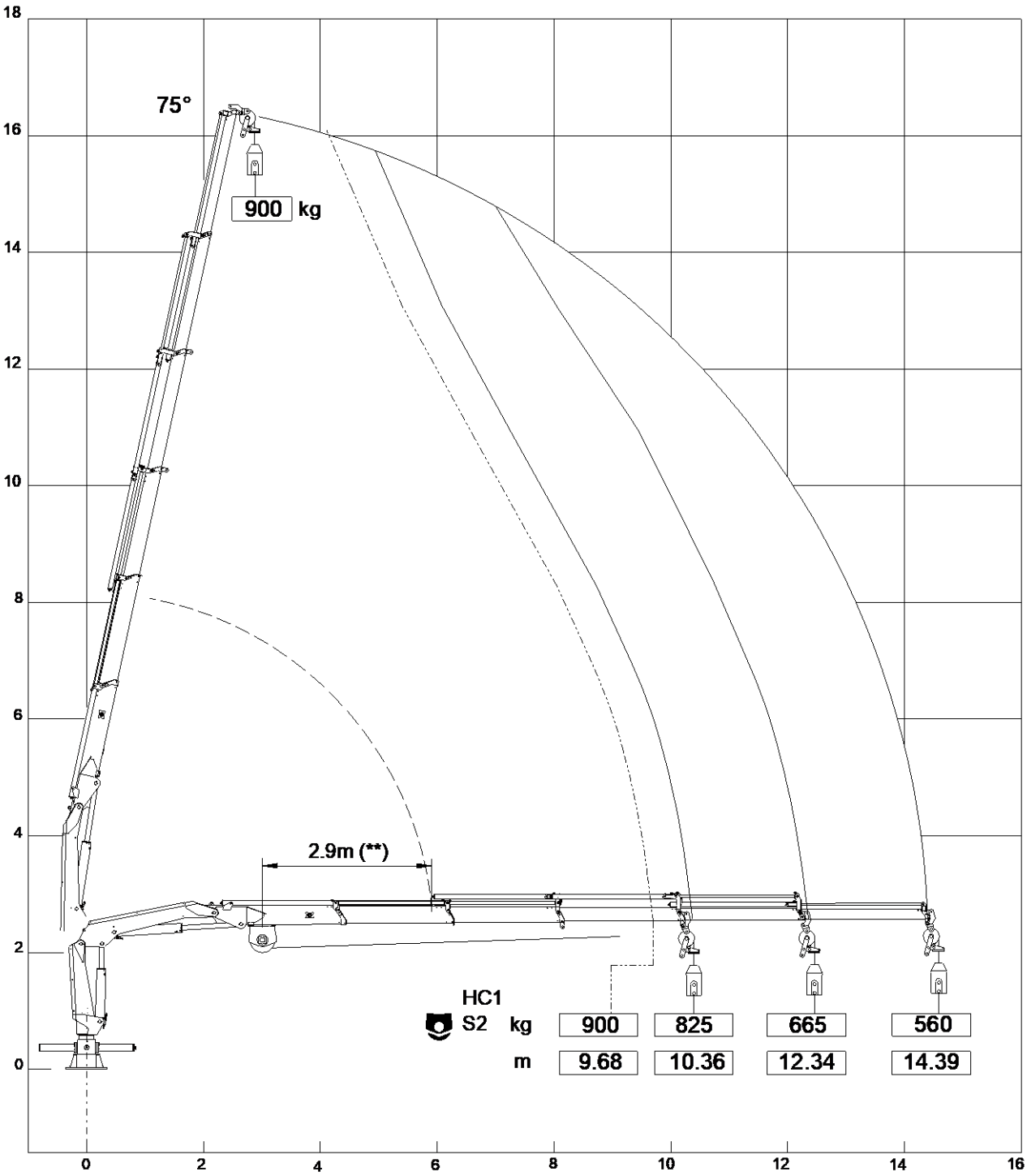
(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft: 900 kg

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO MW09 TIRO SINGOLO (HC1)

LOAD CHART FOR WINCH MW09 IN SINGLE LINE (HC1)

LASTDIAGRAMME FÜR MW09 WINDE IM EINZELZUG (HC1)

V813NGM 5S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 900 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 900 kg

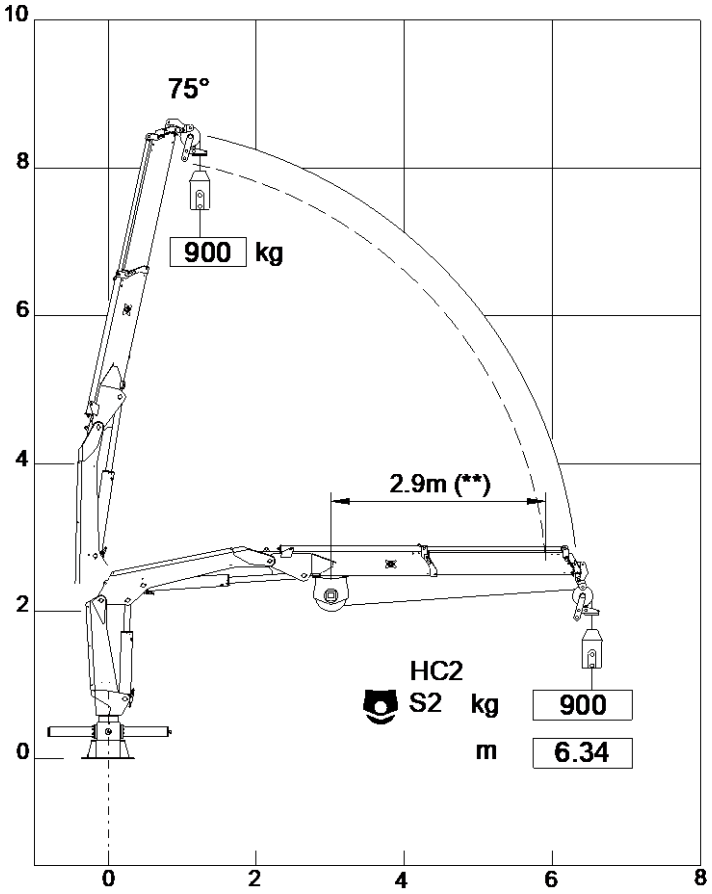
(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft: 900 kg

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO MW09 TIRO SINGOLO (HC2)

LOAD CHART FOR WINCH MW09 IN SINGLE LINE (HC2)

LASTDIAGRAMME FÜR MW09 WINDE IM EINZELZUG (HC2)

V813NGM 1S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 900 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 900 kg

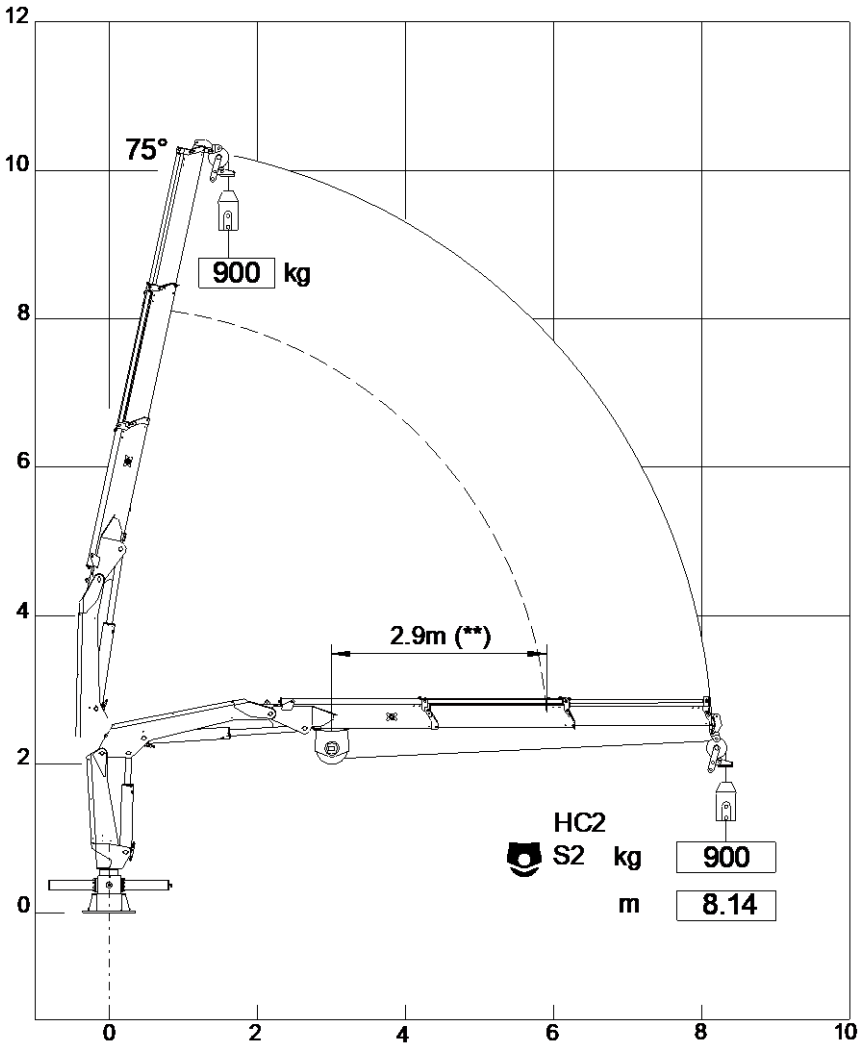
(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft: 900 kg

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO MW09 TIRO SINGOLO (HC2)

LOAD CHART FOR WINCH MW09 IN SINGLE LINE (HC2)

LASTDIAGRAMME FÜR MW09 WINDE IM EINZELZUG (HC2)

V813NGM 2S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 900 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 900 kg

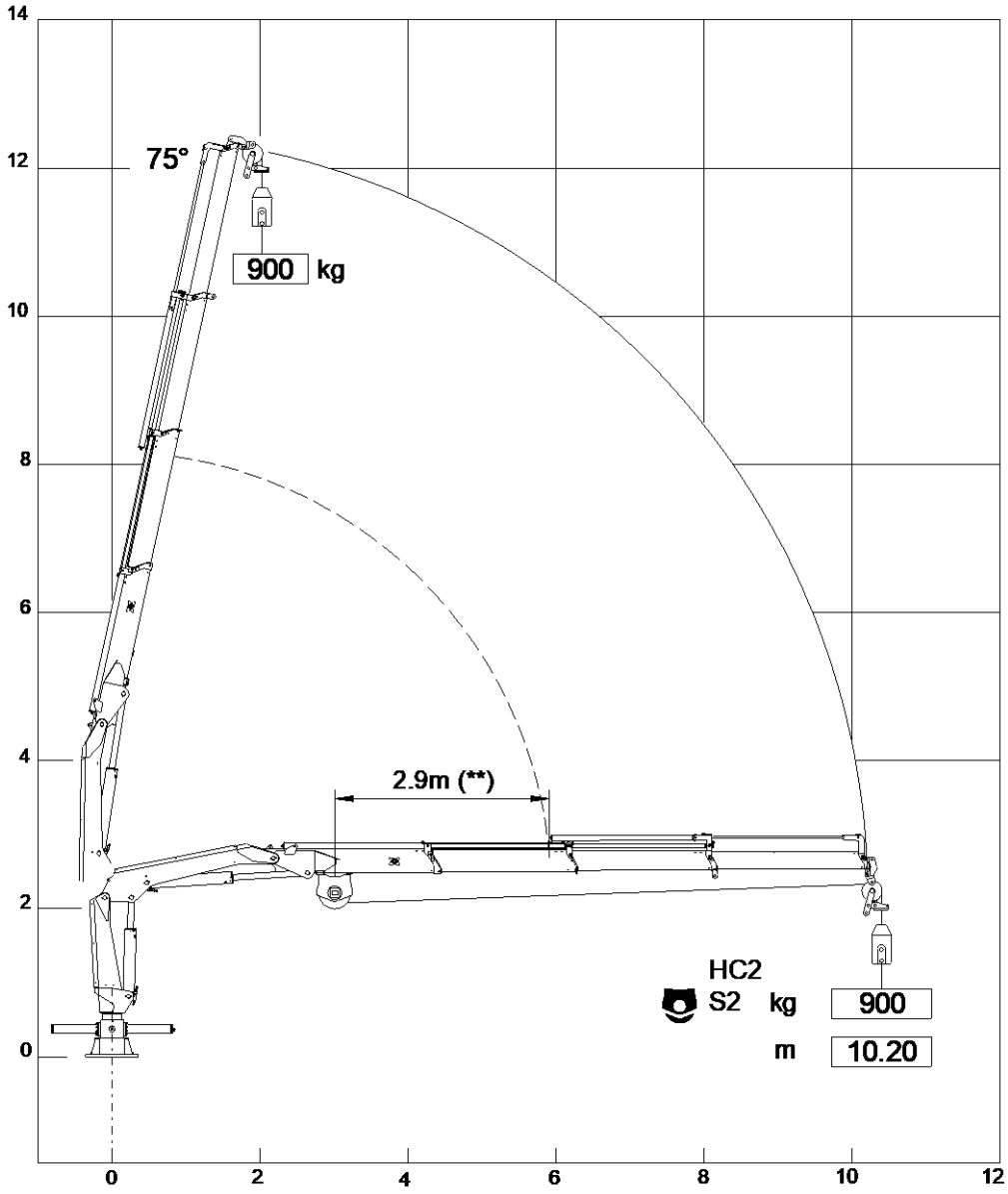
(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft: 900 kg

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO MW09 TIRO SINGOLO (HC2)

LOAD CHART FOR WINCH MW09 IN SINGLE LINE (HC2)

LASTDIAGRAMME FÜR MW09 WINDE IM EINZELZUG (HC2)

V813NGM 3S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 900 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 900 kg

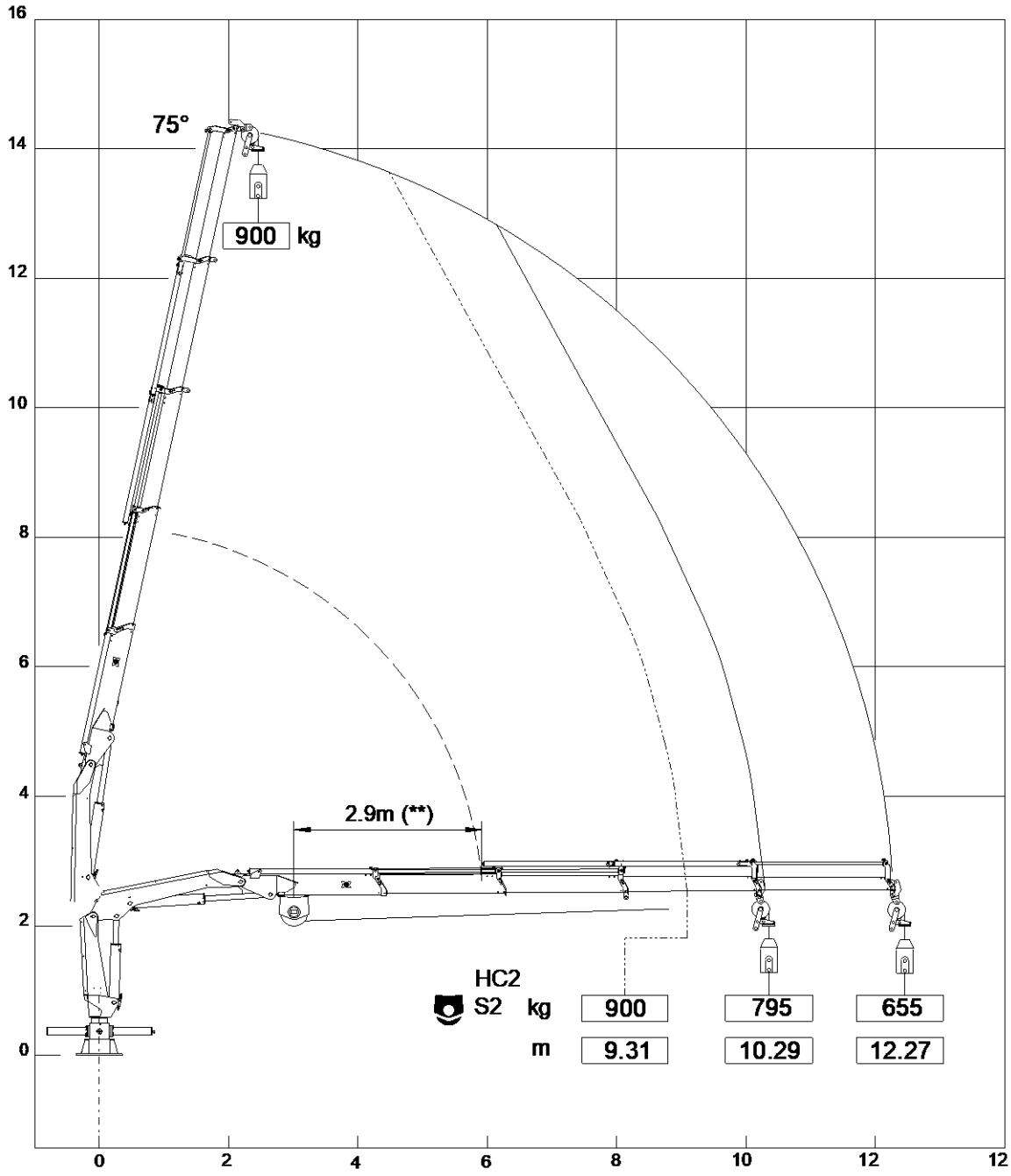
(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft: 900 kg

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO MW09 TIRO SINGOLO (HC2)

LOAD CHART FOR WINCH MW09 IN SINGLE LINE (HC2)

LASTDIAGRAMME FÜR MW09 WINDE IM EINZELZUG (HC2)

V813NGM 4S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 900 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 900 kg

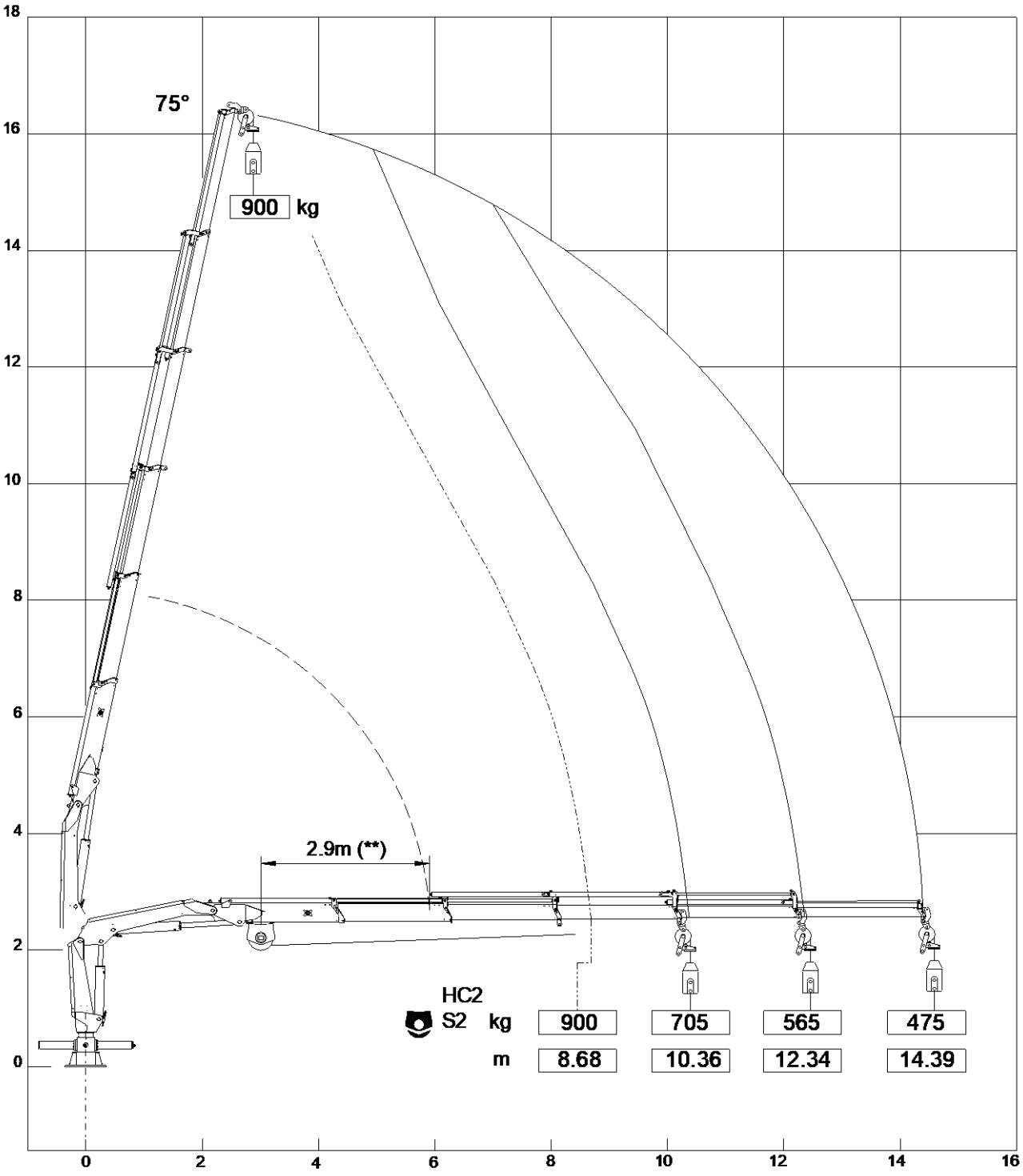
(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft: 900 kg

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO MW09 TIRO SINGOLO (HC2)

LOAD CHART FOR WINCH MW09 IN SINGLE LINE (HC2)

LASTDIAGRAMME FÜR MW09 WINDE IM EINZELZUG (HC2)

V813NGM 5S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 900 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 900 kg

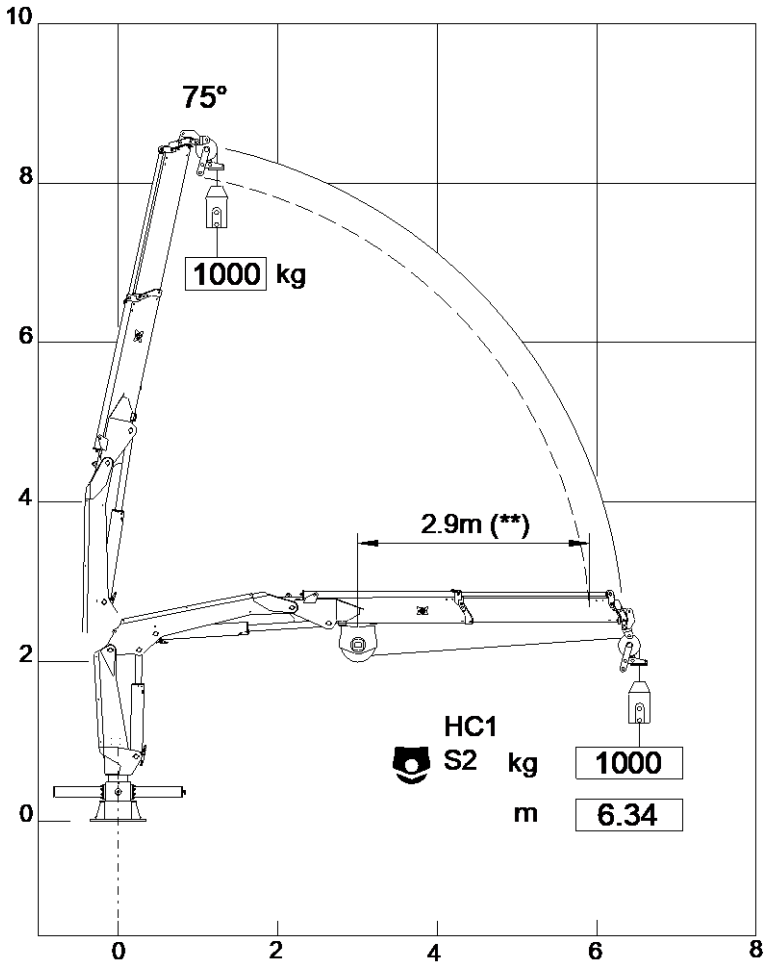
(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft:900 kg

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO TC1 TIRO SINGOLO (HC1)

LOAD CHART FOR WINCH TC1 IN SINGLE LINE (HC1)

LASTDIAGRAMME FÜR TC1 WINDE IM EINZELZUG (HC1)

V813NGM 1S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 1000 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 1000 kg

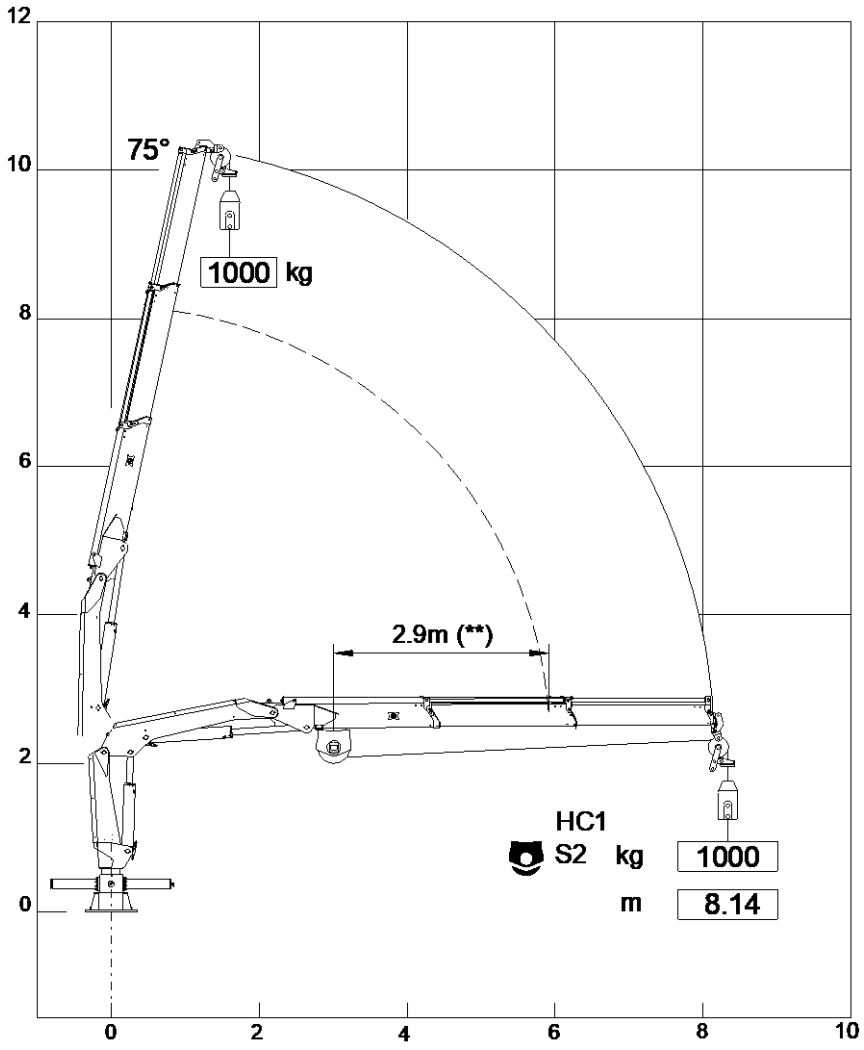
(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft:1000 kg

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO TC1 TIRO SINGOLO (HC1)

LOAD CHART FOR WINCH TC1 IN SINGLE LINE (HC1)

LASTDIAGRAMME FÜR TC1 WINDE IM EINZELZUG (HC1)

V813NGM 2S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 1000 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 1000 kg

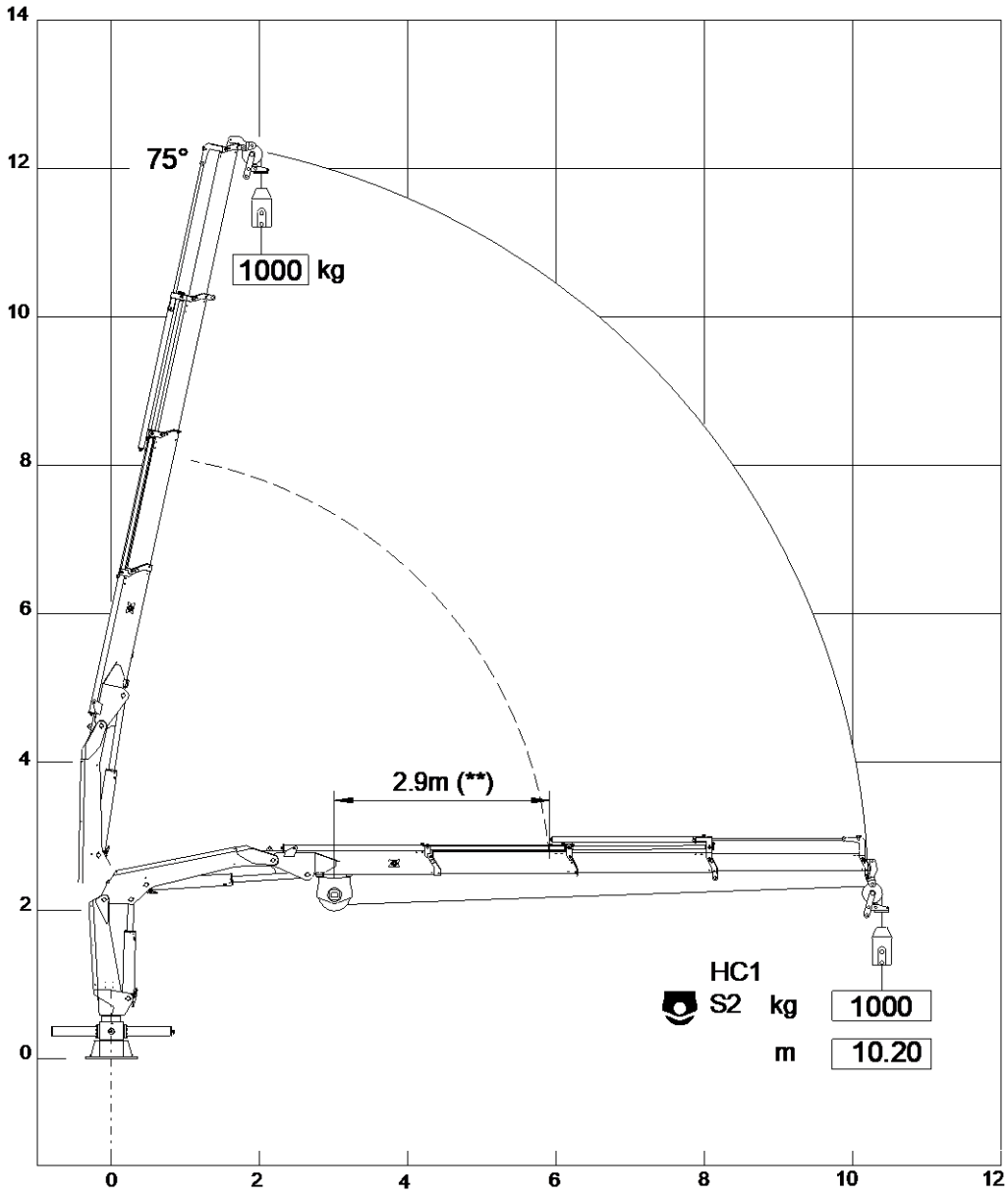
(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft:1000 kg

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO TC1 TIRO SINGOLO (HC1)

LOAD CHART FOR WINCH TC1 IN SINGLE LINE (HC1)

LASTDIAGRAMME FÜR TC1 WINDE IM EINZELZUG (HC1)

V813NGM 3S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 1000 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 1000 kg

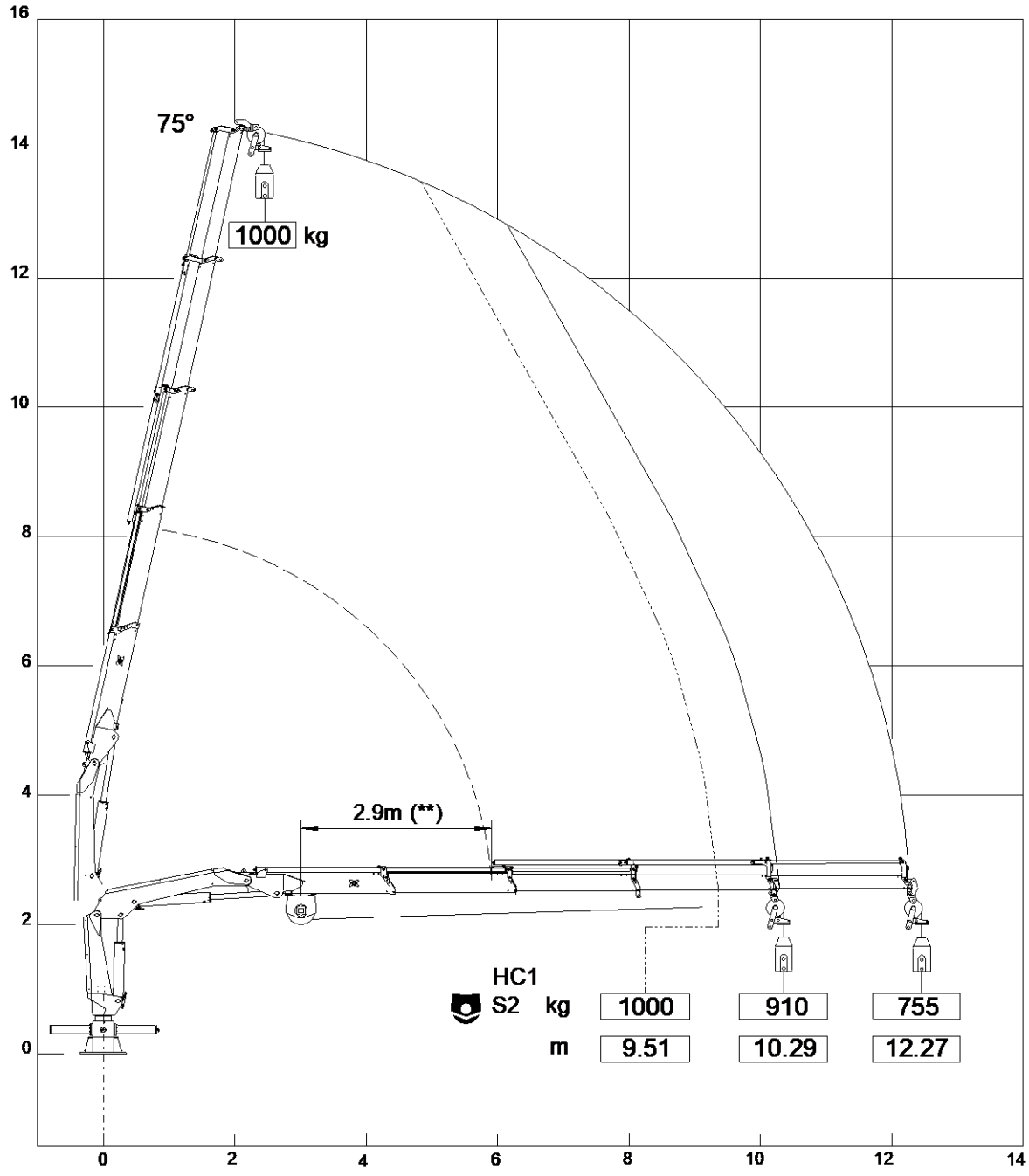
(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft:1000 kg

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO TC1 TIRO SINGOLO (HC1)

LOAD CHART FOR WINCH TC1 IN SINGLE LINE (HC1)

LASTDIAGRAMME FÜR TC1 WINDE IM EINZELZUG (HC1)

V813NGM 4S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 1000 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 1000 kg

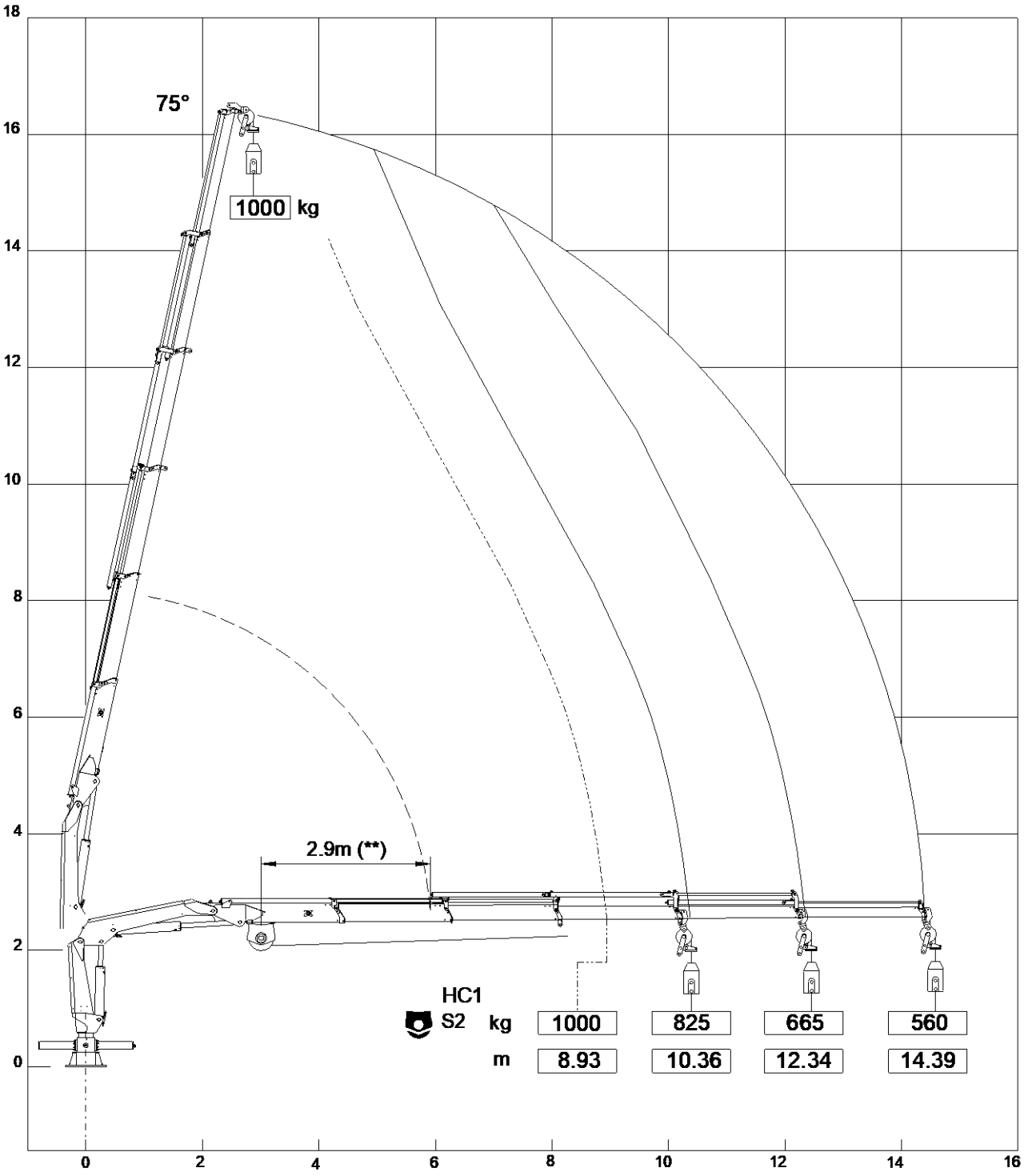
(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft:1000 kg

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO TC1 TIRO SINGOLO (HC1)

LOAD CHART FOR WINCH TC1 IN SINGLE LINE (HC1)

LASTDIAGRAMME FÜR TC1 WINDE IM EINZELZUG (HC1)

V813NGM 5S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 1000 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 1000 kg

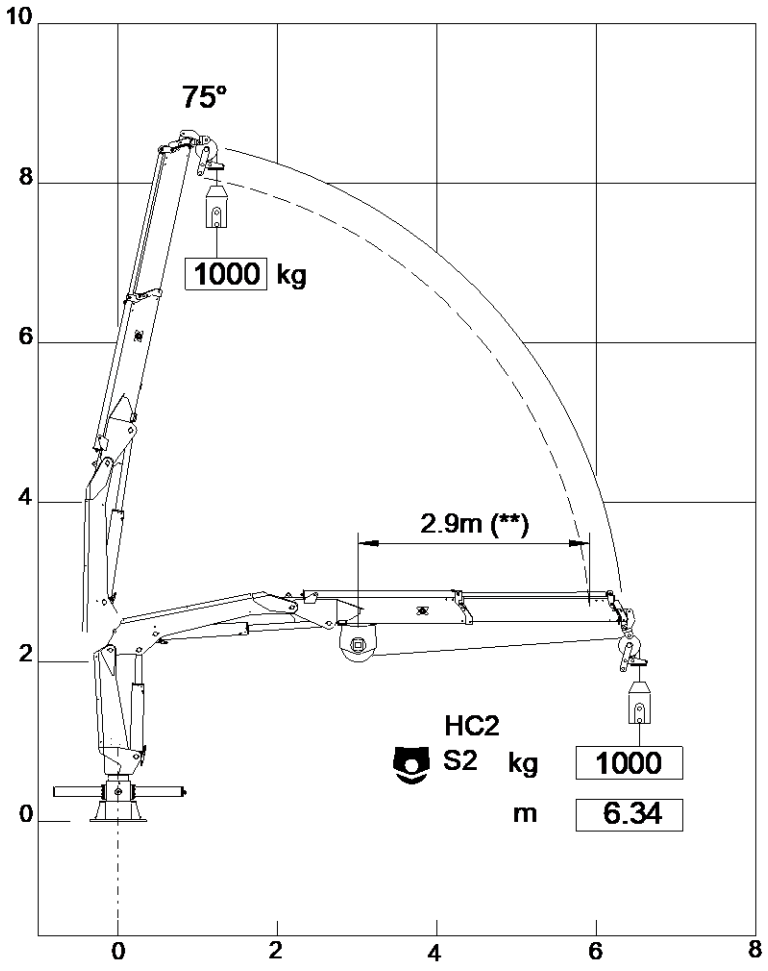
(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft:1000 kg

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO TC1 TIRO SINGOLO (HC2)

LOAD CHART FOR WINCH TC1 IN SINGLE LINE (HC2)

LASTDIAGRAMME FÜR TC1 WINDE IM EINZELZUG (HC2)

V813NGM 1S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 1000 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 1000 kg

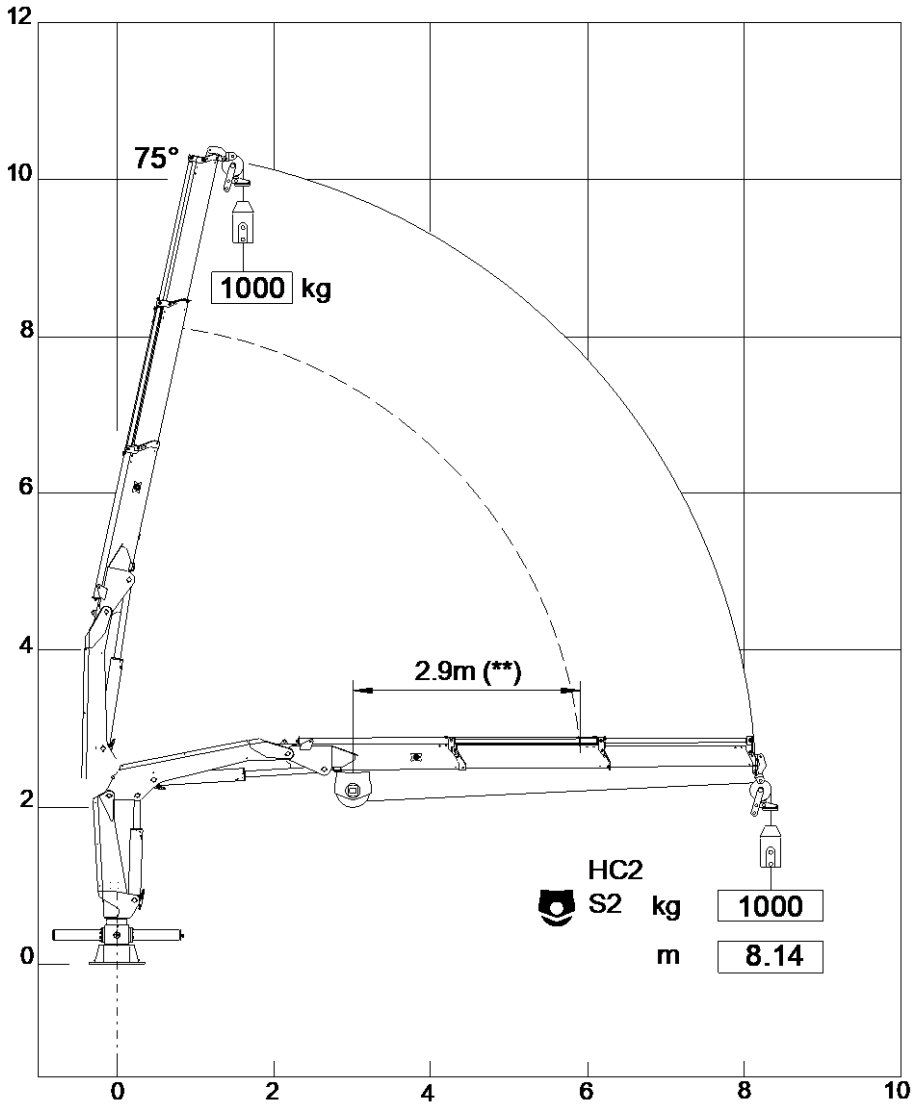
(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft:1000 kg

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO TC1 TIRO SINGOLO (HC2)

LOAD CHART FOR WINCH TC1 IN SINGLE LINE (HC2)

LASTDIAGRAMME FÜR TC1 WINDE IM EINZELZUG (HC2)

V813NGM 2S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 1000 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 1000 kg

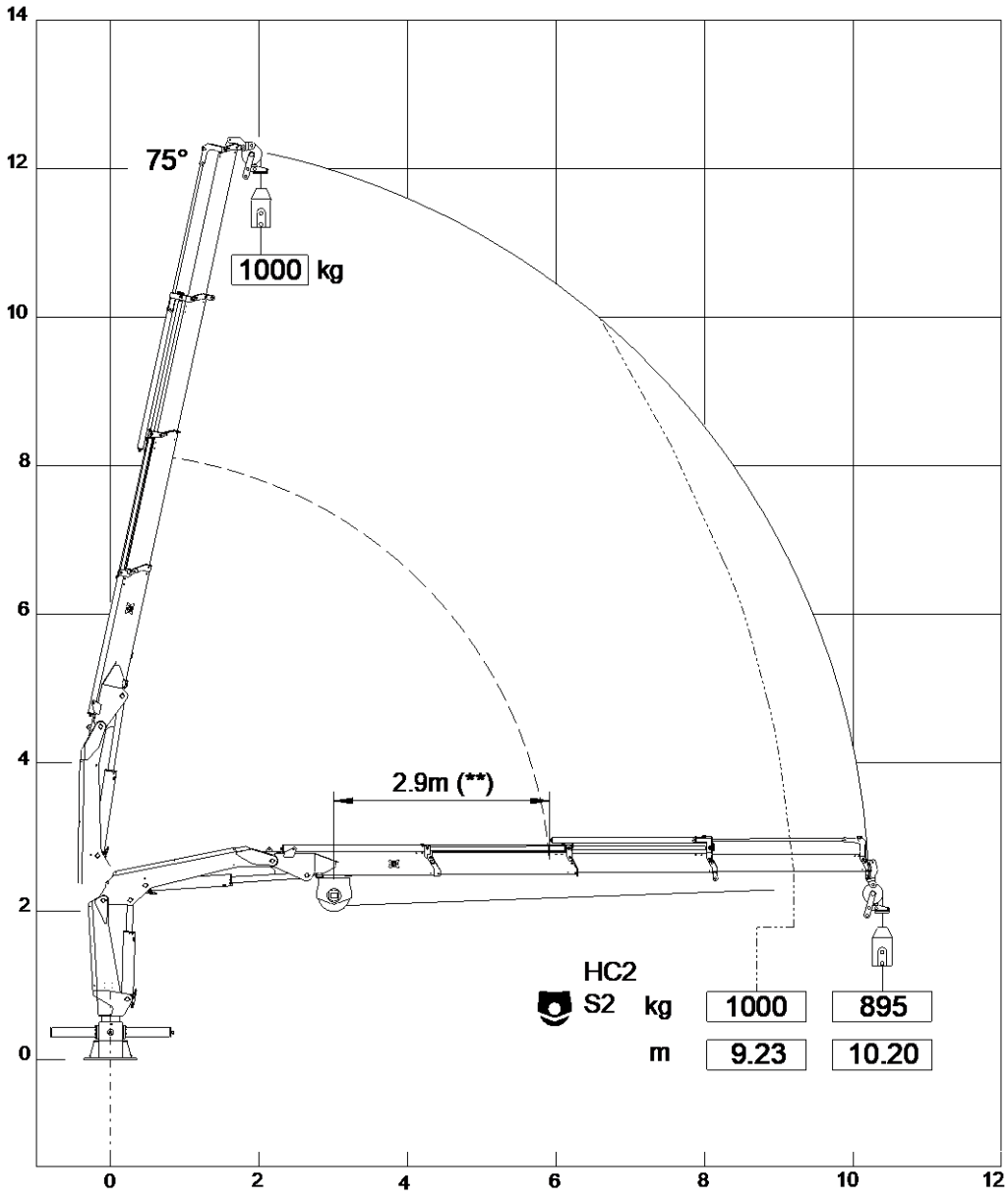
(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft:1000 kg

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO TC1 TIRO SINGOLO (HC2)

LOAD CHART FOR WINCH TC1 IN SINGLE LINE (HC2)

LASTDIAGRAMME FÜR TC1 WINDE IM EINZELZUG (HC2)

V813NGM 3S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 1000 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 1000 kg

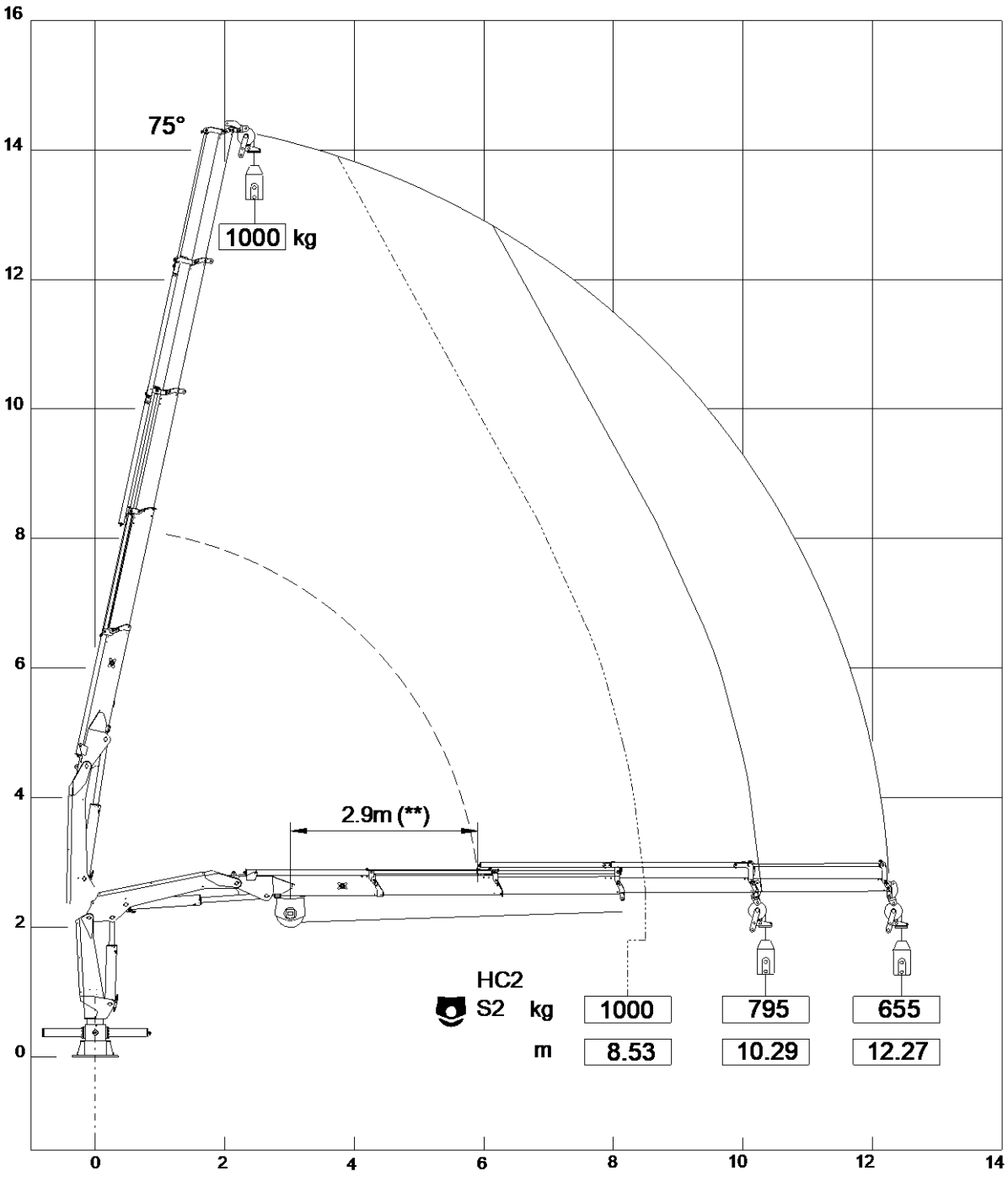
(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft:1000 kg

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO TC1 TIRO SINGOLO (HC2)

LOAD CHART FOR WINCH TC1 IN SINGLE LINE (HC2)

LASTDIAGRAMME FÜR TC1 WINDE IM EINZELZUG (HC2)

V813NGM 4S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 1000 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 1000 kg

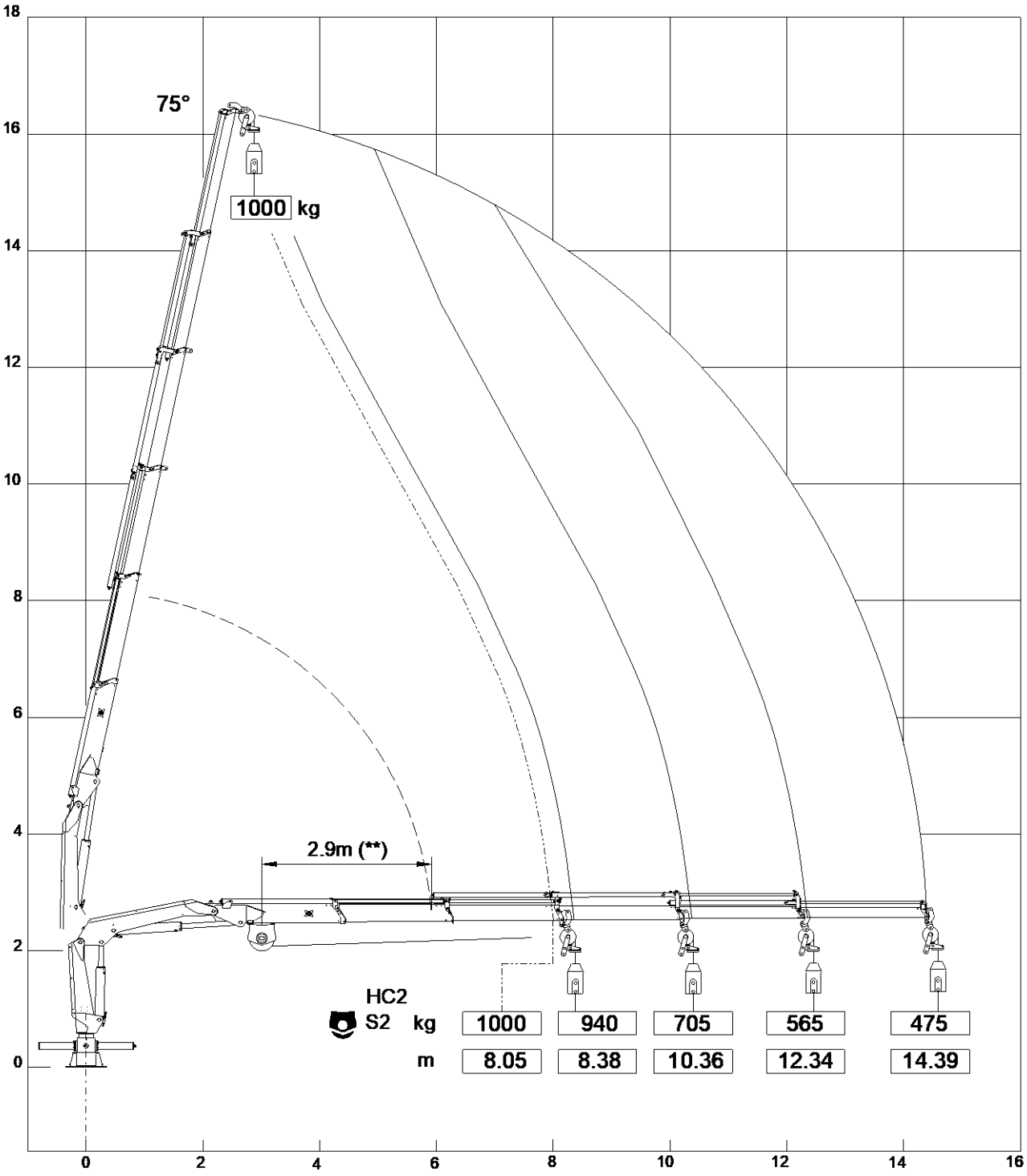
(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft:1000 kg

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO TC1 TIRO SINGOLO (HC2)

LOAD CHART FOR WINCH TC1 IN SINGLE LINE (HC2)

LASTDIAGRAMME FÜR TC1 WINDE IM EINZELZUG (HC2)

V813NGM 5S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 1000 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 1000 kg

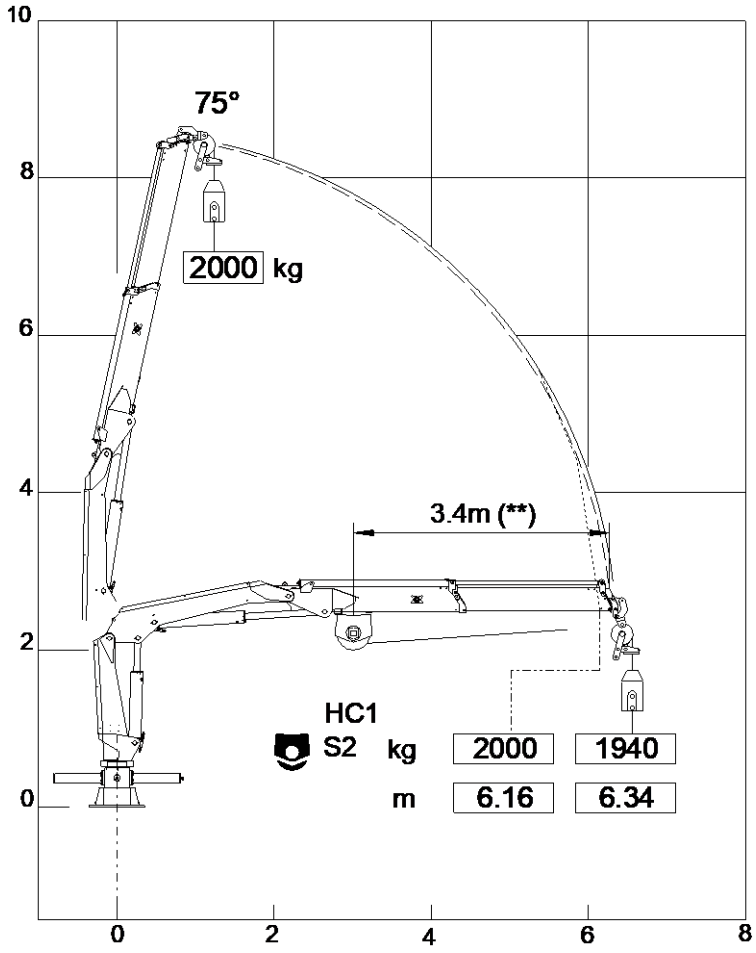
(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft:1000 kg

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO TC2 / MW22 TIRO SINGOLO (HC1)

LOAD CHART FOR WINCH TC2 / MW22 IN SINGLE LINE (HC1)

LASTDIAGRAMME FÜR TC2 / MW22 WINDE IM EINZELZUG (HC1)

V813NGM 1S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 2000 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 2000 kg

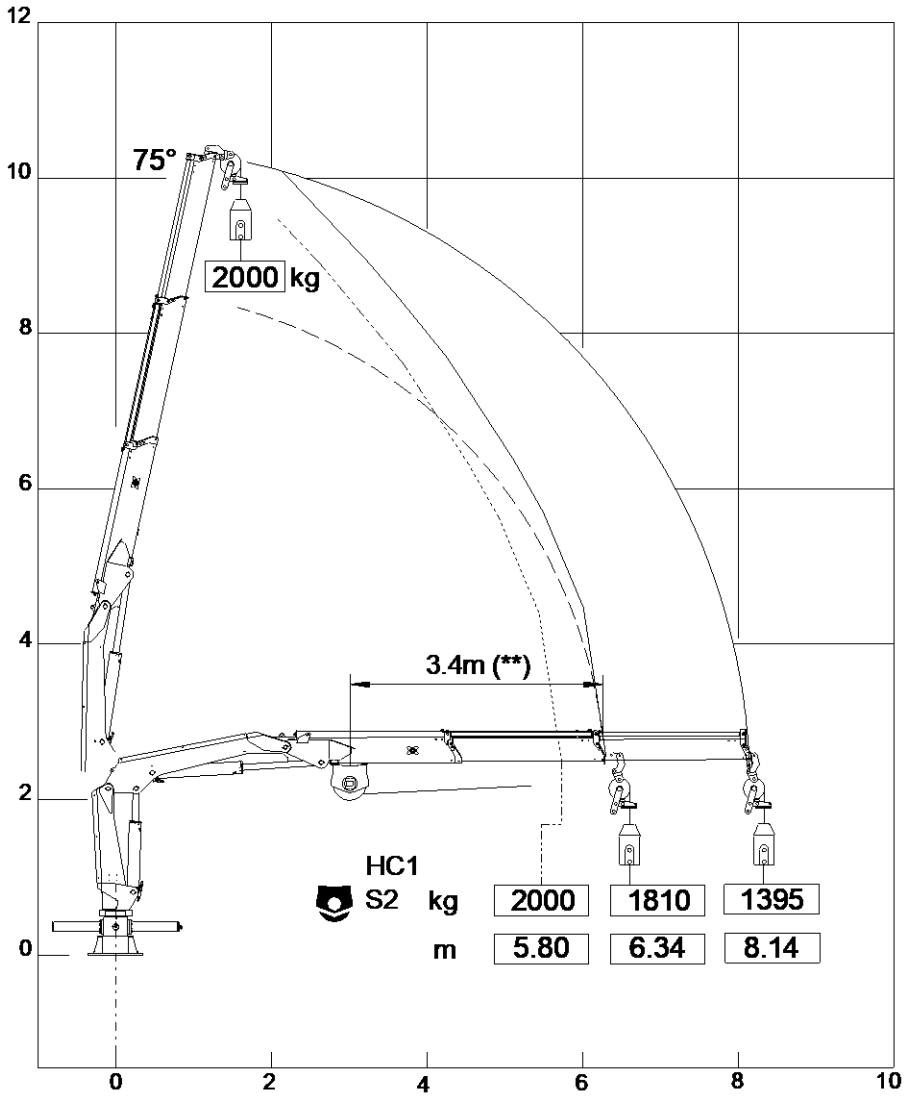
(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft: 2000 kg

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO TC2 / MW22 TIRO SINGOLO (HC1)

LOAD CHART FOR WINCH TC2 / MW22 IN SINGLE LINE (HC1)

LASTDIAGRAMME FÜR TC2 / MW22 WINDE IM EINZELZUG (HC1)

V813NGM 2S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 2000 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 2000 kg

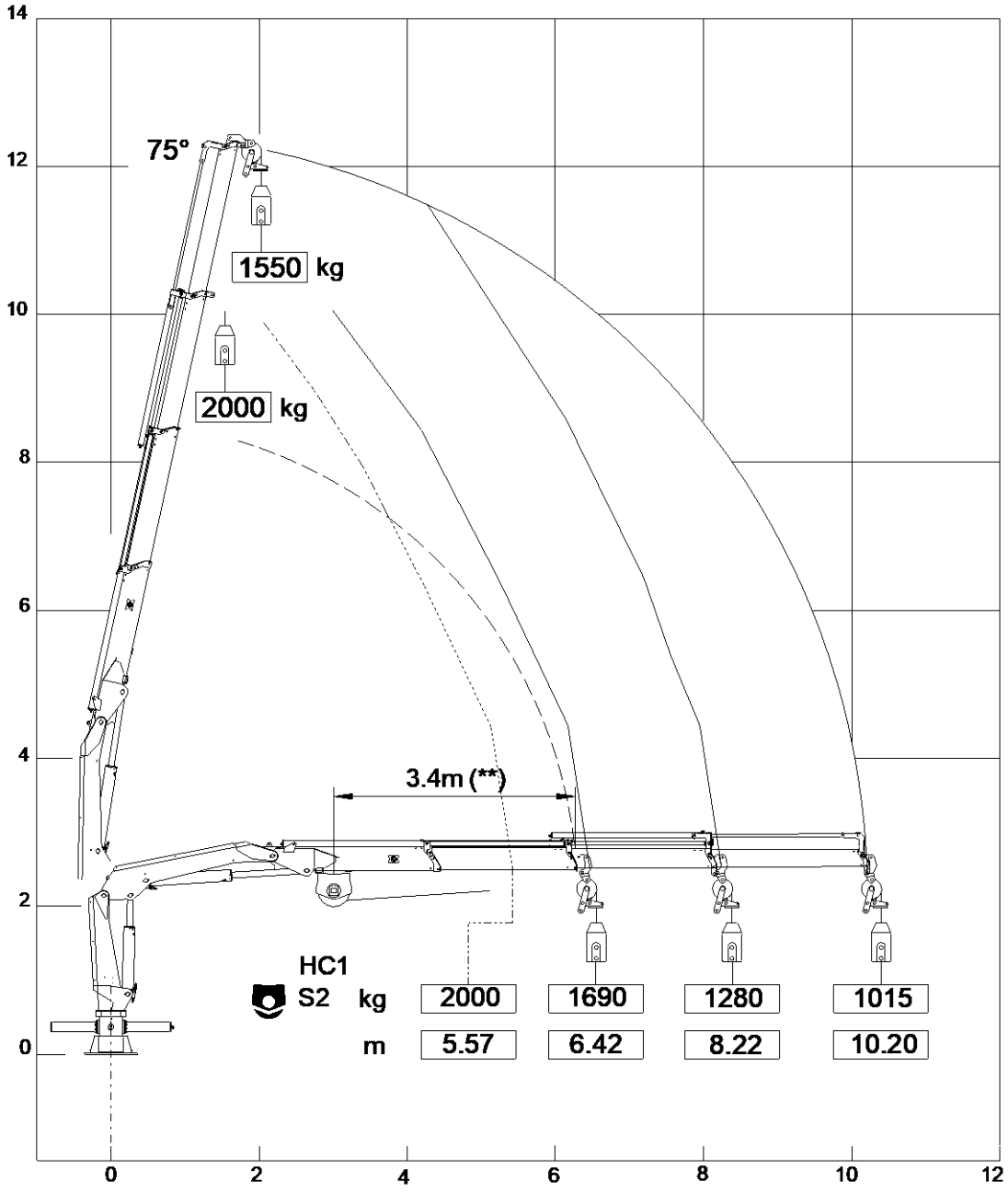
(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft: 2000 kg

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO TC2 / MW22 TIRO SINGOLO (HC1)

LOAD CHART FOR WINCH TC2 / MW22 IN SINGLE LINE (HC1)

LASTDIAGRAMME FÜR TC2 / MW22 WINDE IM EINZELZUG (HC1)

V813NGM 3S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 2000 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 2000 kg

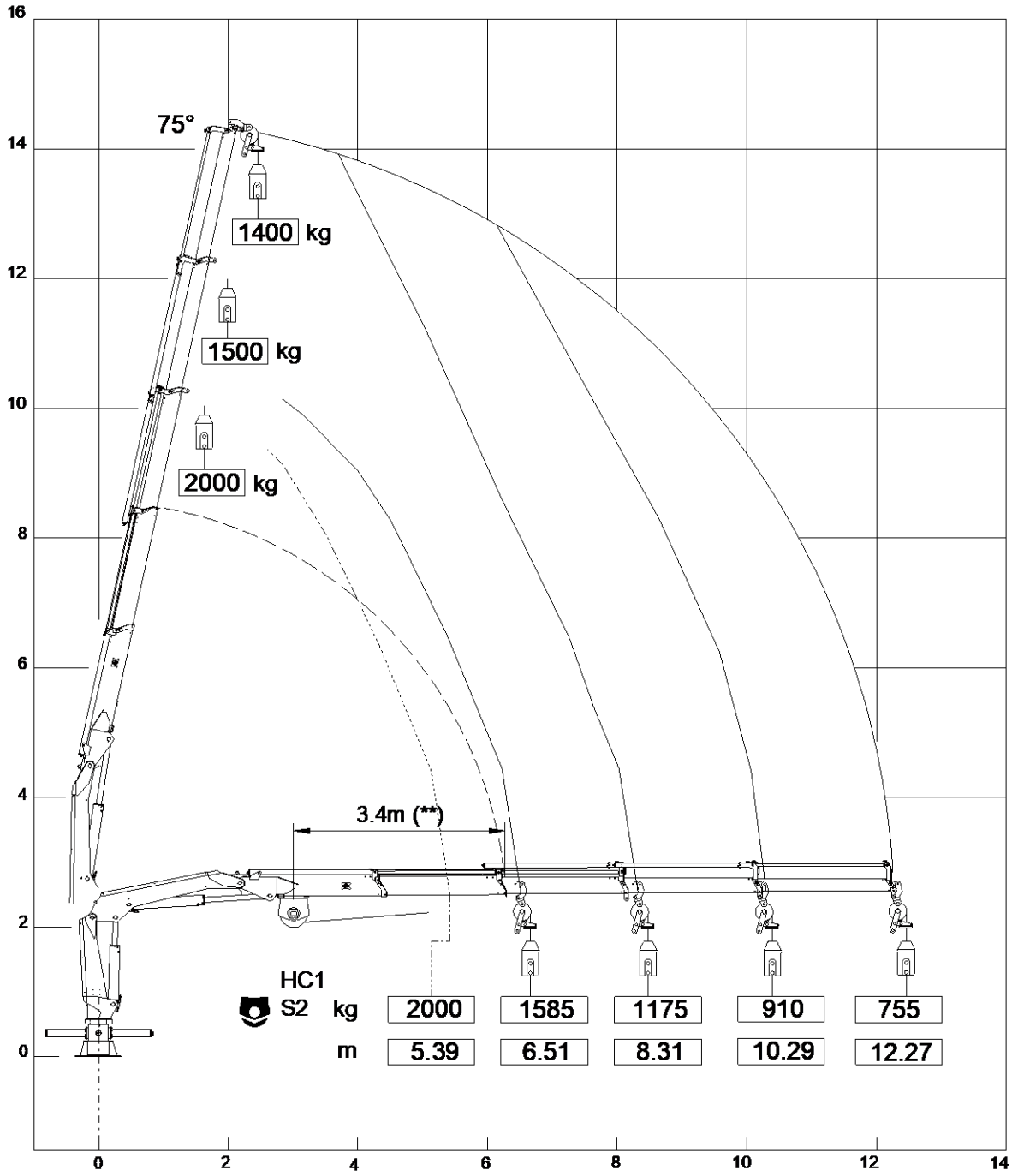
(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft: 2000 kg

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO TC2 / MW22 TIRO SINGOLO (HC1)

LOAD CHART FOR WINCH TC2 / MW22 IN SINGLE LINE (HC1)

LASTDIAGRAMME FÜR TC2 / MW22 WINDE IM EINZELZUG (HC1)

V813NGM 4S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 2000 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 2000 kg

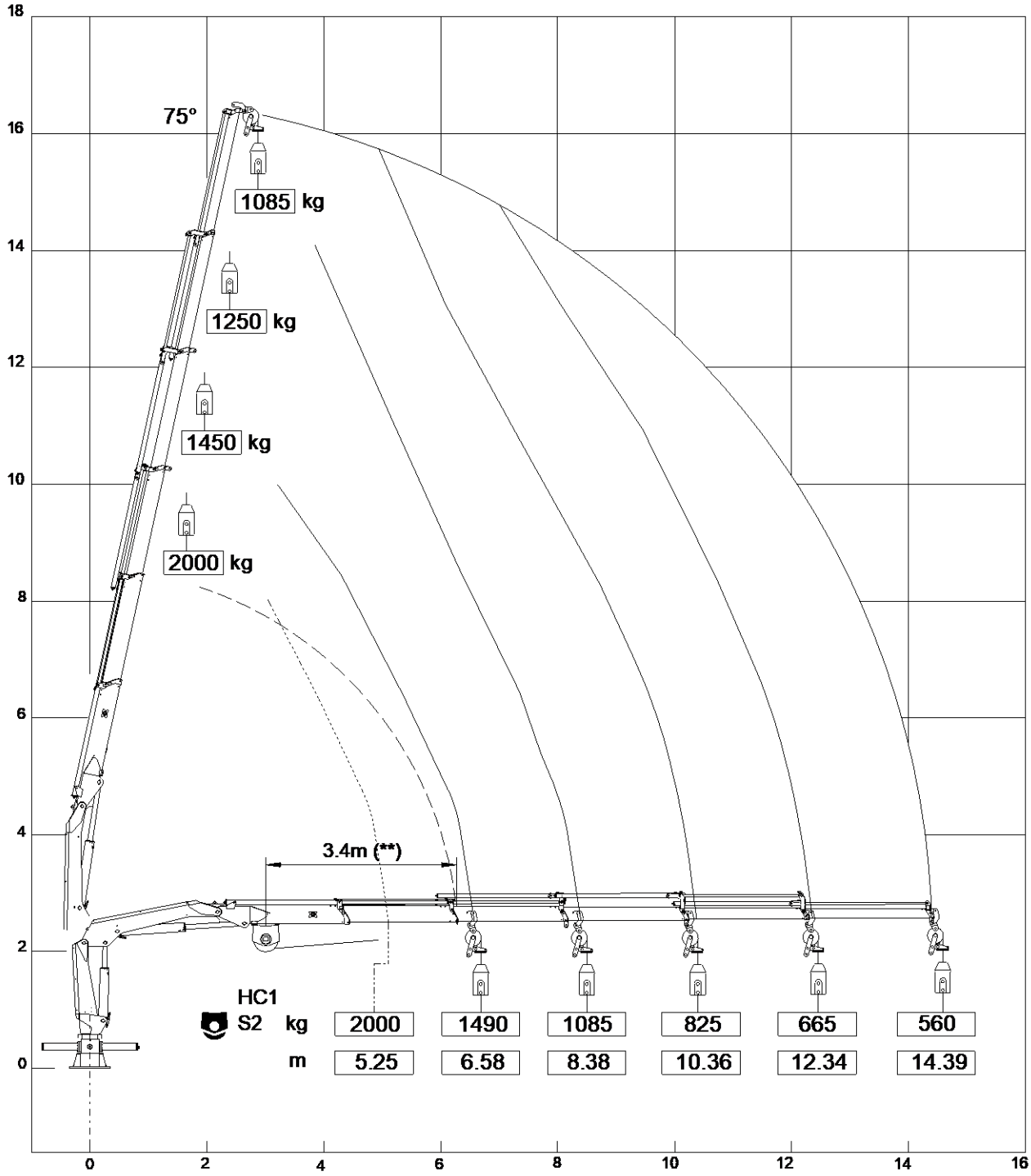
(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft: 2000 kg

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO TC2 / MW22 TIRO SINGOLO (HC1)

LOAD CHART FOR WINCH TC2 / MW22 IN SINGLE LINE (HC1)

LASTDIAGRAMME FÜR TC2 / MW22 WINDE IM EINZELZUG (HC1)

V813NGM 5S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 2000 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 2000 kg

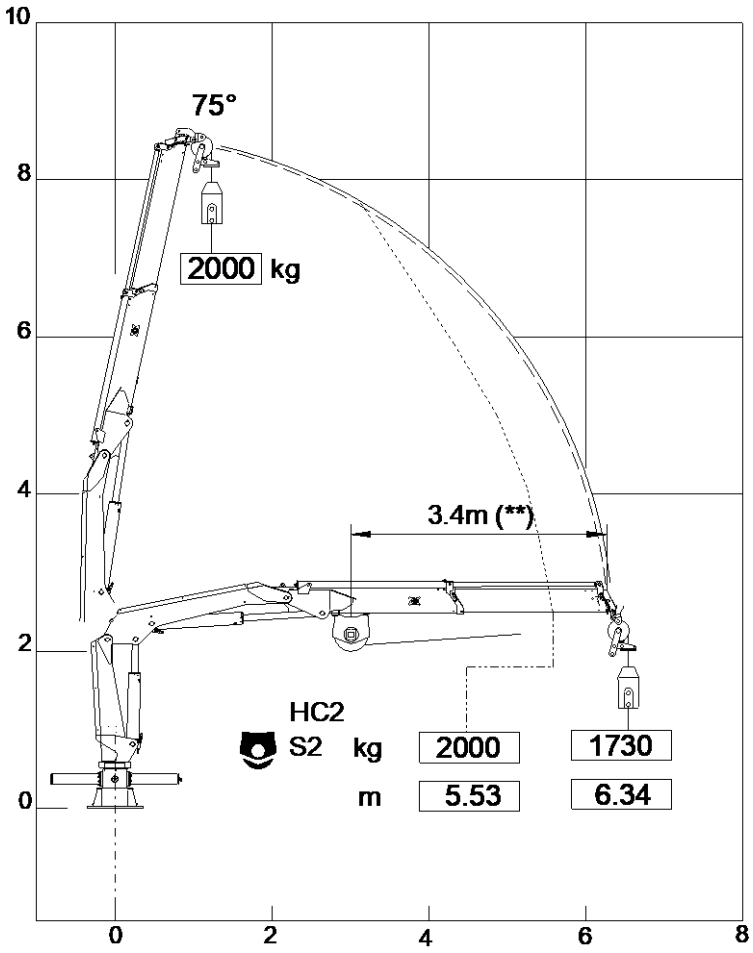
(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft: 2000 kg

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO TC2 / MW22 TIRO SINGOLO (HC2)

LOAD CHART FOR WINCH TC2 / MW22 IN SINGLE LINE (HC2)

LASTDIAGRAMME FÜR TC2 / MW22 WINDE IM EINZELZUG (HC2)

V813NGM 1S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 2000 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 2000 kg

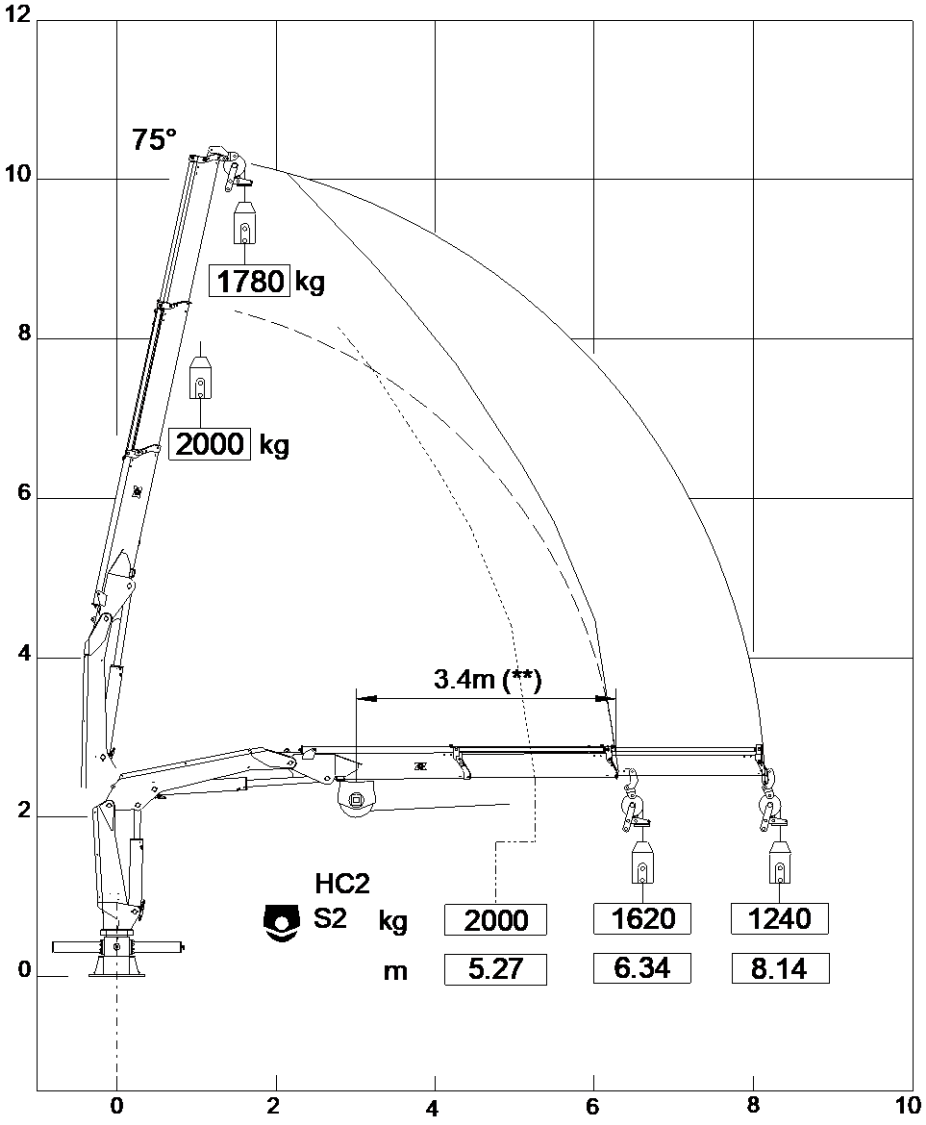
(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft: 2000 kg

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO TC2 / MW22 TIRO SINGOLO (HC2)

LOAD CHART FOR WINCH TC2 / MW22 IN SINGLE LINE (HC2)

LASTDIAGRAMME FÜR TC2 / MW22 WINDE IM EINZELZUG (HC2)

V813NGM 2S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 2000 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 2000 kg

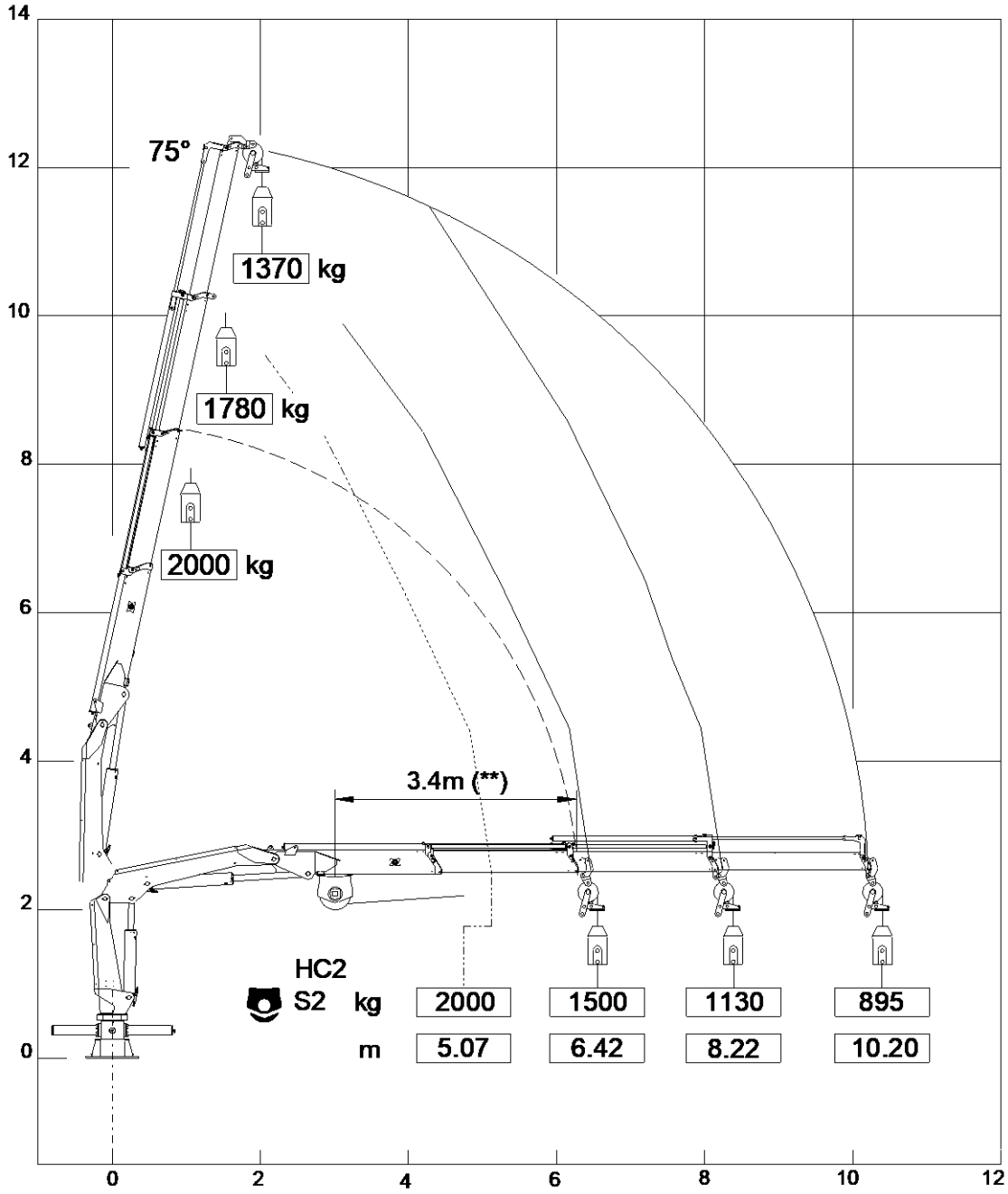
(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft: 2000 kg

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO TC2 / MW22 TIRO SINGOLO (HC2)

LOAD CHART FOR WINCH TC2 / MW22 IN SINGLE LINE (HC2)

LASTDIAGRAMME FÜR TC2 / MW22 WINDE IM EINZELZUG (HC2)

V813NGM 3S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 2000 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 2000 kg

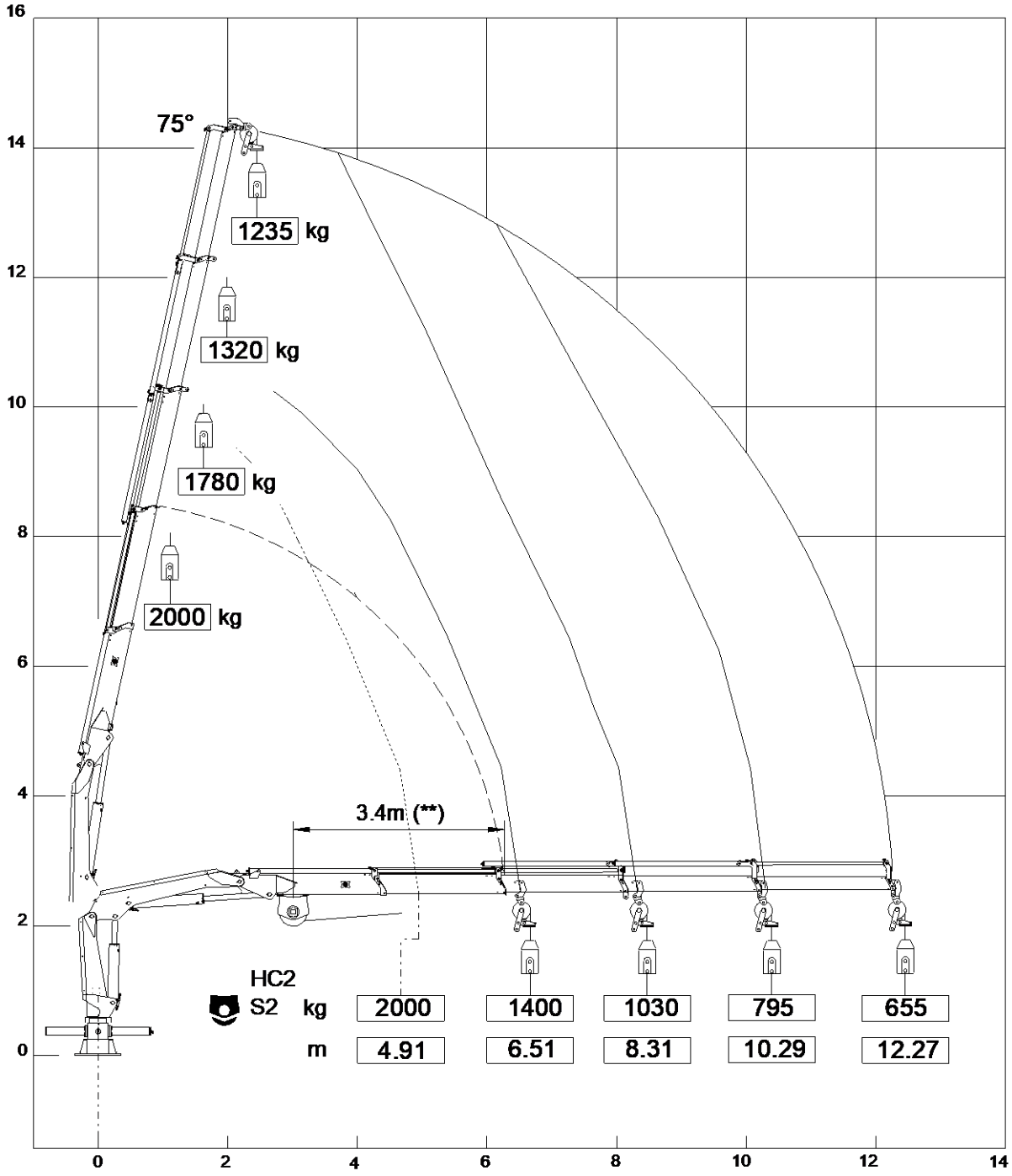
(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft: 2000 kg

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO TC2 / MW22 TIRO SINGOLO (HC2)

LOAD CHART FOR WINCH TC2 / MW22 IN SINGLE LINE (HC2)

LASTDIAGRAMME FÜR TC2 / MW22 WINDE IM EINZELZUG (HC2)

V813NGM 4S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 2000 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 2000 kg

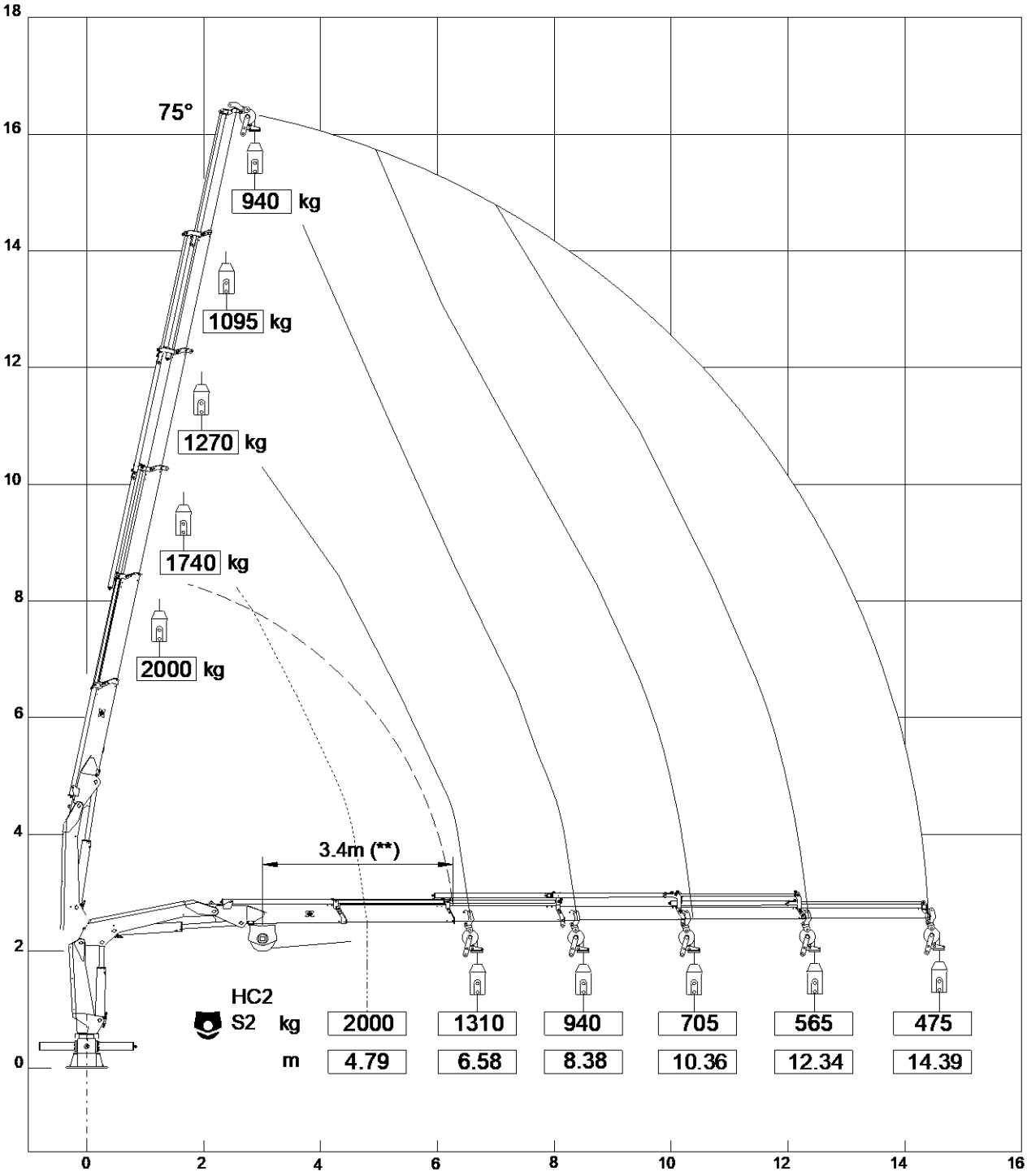
(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft: 2000 kg

DIAGRAMMI PORTATE USO VERRICELLO TC2 / MW22 TIRO SINGOLO (HC2)

LOAD CHART FOR WINCH TC2 / MW22 IN SINGLE LINE (HC2)

LASTDIAGRAMME FÜR TC2 / MW22 WINDE IM EINZELZUG (HC2)

V813NGM 5S



(**) Distanza minima argano - pulleggia
Tiro max. argano: 2000 kg

(**) Minimum distance winch - pulley
Winch max. pull: 2000 kg

(**) Min. Abstand Winde - Umlenkrolle
Max. Seilwinde-Hubkraft: 2000 kg

PESI E BARICENTRI

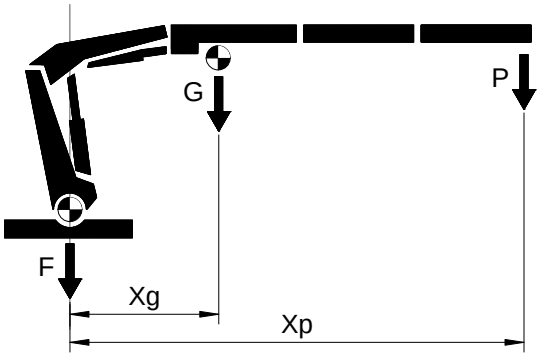
In questo allegato vengono mostrati i dati necessari per eseguire i calcoli di stabilità e la prova di carico secondo la norma EN 12999.

WEIGHTS AND CENTRES OF GRAVITY

This appendix contains the data needed for the stability and load test calculations in accordance with EN 12999.

GEWICHTE UND SCHWERPUNKTE

Dieser Anhang enthält die erforderlichen Daten für die Stabilitätsberechnungen und die Belastungsprüfung gemäß EN 12999.



Di seguito si elencano i parametri utilizzati nei calcoli:

F = peso parti fisse
G = peso bracci a sbalzo
Xg = distanza di G da asse colonna
P = carico nominale
Xp = distanza di P da asse colonna
Gb = peso bracci riportato in punta
Ks = coeff. di carico (1.20)
TL = carico di prova

Con buona approssimazione si può ritenere che F gravi sull'asse colonna.

Il peso dei bracci riportato in punta, Gb, si calcola con la seguente formula:

The parameters used in the calculations are listed below:

F = weight of fixed parts
G = weight of extension booms
Xg = distance of G from column axis
P = nominal load
Xp = distance of P from column axis
Gb = weight of booms applied to tip
Ks = load coefficient (1.20)
TL = test load

As a general rule F affects the axis column.

The following formula is used to calculate the weight of the booms applied to the tip (Gb):

Nachstehend werden die in den Berechnungen verwendeten Parameter aufgeführt:

F = Gewicht der festen Teile
G = Gewicht freitragende Ausleger
Xg = Abstand zwischen G - Säulenachse
P = Nennlast
Xp = Abstand zwischen P - Säulenachse
Gb = Gewicht Ausleger an der Spitze
Ks = Ladekoeff. (1.20)
TL = Prüflast

Mit gutem Annäherungswert kann davon ausgegangen werden, dass F auf der Säulenachse lastet.

Das Gewicht der Ausleger an der Spitze Gb wird mit der folgenden Formel berechnet:

$$Gb = \frac{G}{Xp} Xg$$

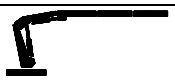
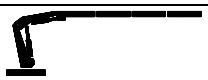
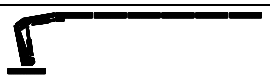
Il carico di prova, TL, si calcola con la seguente formula:

The following formula is used to calculate the test load (TL):

Die Prüflast TL wird mit der folgenden Formel berechnet.

$$TL = Ks \cdot P + (Ks - 1) \cdot Gb \qquad TL \geq 1.25 \cdot P$$

V813NGM HC1	F [kg]	G [kg]	X_G in / out [m]	P in / out [kg]	X_P in / out [m]	Ks	TL [kg]
1S	680	495	2.26 2.62	2740 1940	4.54 6.34	1.2	**2425**
2S		615	2.47 3.39	2610 1395	4.54 8.14		**1744**
3S		730	2.62 4.19	2475 1015	4.62 10.20		**1278**
4S		820	2.72 4.92	2355 755	4.71 12.27		**972**
5S		905	2.80 5.65	2245 560	4.78 14.39		**743**

V813NGM HC2	F [kg]	G [kg]	X_G in / out [m]	P in / out [kg]	X_P in / out [m]	Ks	TL [kg]
1S 	680	495	2.26 2.62	2440 1730	4.54 6.34	1.2	**2163**
2S 		615	2.47 3.39	2350 1240	4.54 8.14		**1550**
3S 		730	2.62 4.19	2220 895	4.62 10.20		**1134**
4S 		820	2.72 4.92	2100 655	4.71 12.27		**852**
5S 		905	2.80 5.65	2000 475	4.78 14.39		**641**